

VOZ ESPAÑOLA

Manila, 6 de Agosto de 1932

SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E
INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

CABLEGRAMAS DE ESPAÑA.

INFORMACION GENERAL DE ESPAÑA.

REIN EN ILOILO, por *Sandoval*.

¿QUE ES EL FASCISMO?, por *Benito Mussolini*.

ESPAÑA MISIONERA, por *Blas Augusto Santamaria, C.M.*

ESPAÑA Y LA INDEPENDENCIA FILIPINA, por *Camilo
Barcia Trelles*.

LA BANDERA, por *José María Salaverria*.

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA, por *Angel Dotor*.

SEPTIMO ARTE.

ECOS DE SOCIEDAD y

OTRAS INTERESANTES NOTICIAS.



Nuestro Cigarrillo "CORTOS EXTRA"

indiscutiblemente
el primero....

por su apariencia
por su calidad
por su baratura



LA YEBANA

La Palma de Mallorca

154 Calle Solana (esquina a la Calle Real)
Intramuros

Hotel-Restaurant-Panaderia-Repoteria

Magnífico edificio situado en el sitio
más céntrico de la Ciudad Murada.

Grandes, espaciosas y cómodas habita-
ciones amuebladas con lujo y
confort moderno.

Cocina Española y Francesa

Nuestro grandioso salón, es el predi-
lecto de las más distinguidas clases
sociales para sus fiestas, ban-
quetes y recepciones.

Los banquetes y comidas especiales
que sirve LA PALMA DE MALLOR-
CA, son generalmente recono-
cidos y apreciados.

Estan sus Hijos

DEBIDAMENTE PREPARADOS PARA SUS ESTUDIOS?



Seguramente que todos los pa-
dres contestarán que Sí, que les
han provisto de los libros, pa-
peles, lapices, plumas, y unifor-
mes necesarios, quedándose tan
satisfechos con su afirmativa
contestación, pero sin tener en
cuenta, si los han preparado
FISICAMENTE.

Un estudiante enfermizo, si es
buen estudiante, con sus esfuer-
zos diarios por el estudio, irá
lentamente labrando su sepultu-
ra. Infinitos casos hemos vis-
to en que un estudiante con no-
tas de sobresaliente, el día de
la repartición de premios, era
conducido al Cementerio.

Si un estudiante está prepa-
rado con todos los enseres ne-
cesarios, y además, es saludable,
inteligente, y estudioso pero tiene la vista defectuosa, no podrá
aprovecharse de todas las facultades de que está dotado, y tendrá
forzosamente que ser un mal estudiante; será causa de burlas en-
tre sus compañeros, perderá el entusiasmo por el estudio, y como
consecuencia lógica, sus padres perderán el tiempo y el dinero.

¿Sabe Ud. si su hijo tiene buena vista? Si Ud. no lo sabe,
debe investigarlo, y si su hijo padece algún defecto visual y usa ga-
fas, ¿sabe Ud. si las mismas están bien graduadas, y bien adap-
tadas?

Fíjese por las calles en las personas que usan gafas. Unas
las llevan altas, otras bajas, otras alejadas, otras descansando cer-
ca de la punta de la nariz, otras inclinadas a un lado, completa-
mente fuera de foco, en fin, una insensatez, pues los lentes gra-
duados tienen un eje, el cual debe coincidir con el eje del ojo,
de lo contrario se produce una desviación del paralelogramo visual,
y como consecuencia, defectos, dolores de cabeza, mareos, y algunas
veces cegueras.

Si Ud. tiene sus dudas sobre todas éstas cosas, venga a mi
consultorio y deje que yo le diga lo que necesita su hijo. Mi ex-
periencia y reputación deben ser su mejor garantía.

DR. MANUEL SABATER,
UNICO OPTOMETRA Y OPTICO ESPAÑOL EN EL ORIENTE
ALTOS DEL No. 76—MANILA, I.F.
CONSULTORIO Y FABRICA DE LENTES EN LA ESCOLTA

NUMERO SUELTO 15c.

OFICINAS:

320 P. Campa, Sampaloc

Tel. No. 2-70-53

Apartado de Correos: 2182

VOZ ESPAÑOLA

Precios de Suscripción

ISLAS FILIPINAS

Un año P 7.00

Seis meses P 4.00

ESPAÑA

Un año P10.00

OTROS PAISES

Un año P10.00

No se devuelven los
originales.

Año II, Núm. 75

PERIODICO SEMANAL

6 de Agosto de 1932

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las islas Filipinas.
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

EL "DICHOSO" ESTATUTO

Continúa en las inextinguibles Cortes Constituyentes, la discusión del Estatuto Catalán. Los diputados de la región catalana, se han abstenido de votar el artículo que regula y normaliza la enseñanza en Cataluña; el punto en discordia habrá sido, sin duda, la cláusula de la enmienda que, permitiendo el establecimiento de la Universidad bilingüe y el que transige con el voto regional en la dirección de las escuelas primarias, deja en manos del estado central el gobierno absoluto de la segunda enseñanza y de la especialidad pedagógica. "Tot o res".

En esta cuestión como en otras de las en que se desarrolla este largo y tedioso debate, hay un vicio de origen que dificulta y acaso hará imposible una solución de concordia. Los dirigentes de la política regional, pidieron franca y abiertamente una "República Catalana". Más tarde, el dictamen de la comisión, inspirada en las actitudes del gobierno, que el Sr. Azaña expuso en su famoso discurso, con la aprobación unánime de los hombres de su gabinete, se ha querido, no ya conciliar, sino relacionar la idea de esta "República Catalana" con la de La "República Central", con la del Estado Español. Pero, encauzada la discusión por estas líneas, tanto en las cláusulas de la enseñanza como en las de policía, de jurisdicción judicial y de hacienda, se ha mantenido a Cataluña frente a España; a Barcelona, frente a Madrid; a la región autónoma frente a la Castilla centralista.

Se han dejado "volar por la calle" estos desgraciados conceptos, debido a las indecisiones y torpezas de los que inspiraron el dictamen y de los que después lo redactaron. Y como resultado de ello, se está aprobando el articulado de ese Estatuto, gota a gota, siempre al margen del sentimiento español — como se demostró en la magna reunión que hace pocos días se celebró en la plaza de toros de Madrid, y al parecer, sin agrado por parte de la representación parlamentaria catalana.

El estadismo trasnochado del Sr. Azaña no ha podido dar más de sí. Acaso le animaron sinceros deseos — templados sin duda por sus compromisos de concertación revolucionaria — al proponer y defender lo que, en un orden exclusivamente constitucional, tiende a conciliar las impetuosas demandas de los radicales autonomistas de Cataluña, con la firmeza unitaria del resto de los españoles que exigen el mantenimiento de la soberanía nacional en manos de un gobierno central, fuerte y vigoroso.

Pero prescindiéndose del sentimiento nacional, de lo que el Sr. Azaña ha llamado despectivamente "la opinión de la calle" y manteniéndose en sus trece, no se ha logrado sino efectos negativos pues además de disgustar a unos y a otros, ha quebrantado el Sr. Azaña las fuerzas de su gobierno, dando lugar a que los socialistas le "protejan" ofreciéndose a gobernar "a base de sacrificio". Es decir, resignándose a mantener en el gabinete — a pesar de sus graves disidencias con la política general del gobierno — los tres ministros de su partido, para poder seguir viviendo esa vida artificial con balones de oxígeno mantenida que desde los comienzos mismos del régimen actual viene haciendo prodigios de "sacrificio" y "abnegación", para no derrumbarse con grave riesgo de que se venga abajo también la que aún es frágil y deleznable estructura del nuevo régimen.

Pero gobernar sin la confianza del pueblo gobernado, es un milagro que jamás lograron los partidos o conglomerados políticos, en país alguno bajo regímenes democráticos. El gabinete del Sr. Azaña se halla en este caso: ha perdido

Cablegramas de España

(Servicio particular de VOZ ESPAÑOLA)

Madrid, 4 Agosto, 6:45 tarde.

VOZ ESPAÑOLA—Manila.

El estatuto

Continúa discutiéndose en las Cortes el estatuto catalán, el cual va aprobándose lentamente tras la discusión de innumerables enmiendas.

Los catalanistas se han abstenido de votar el artículo referente a la enseñanza, respecto al cual han pronunciado grandes discursos los Sres. Unamuno y Sanchez Román.

Ha comenzado la discusión del artículo octavo, suponiéndose que habrá fórmula.

Los "rabassaires"

Los "rabassaires" de Cataluña han creado un grave conflicto social, habiéndose declarado en huelga general, que ha sido rapidísimamente reprimida.

El día rojo

Los comunistas han celebrado el día rojo, resultando un fracaso en todas partes.

Los socialistas

Don Fernando de los Ríos, ministro socialista, ha declarado que su partido seguirá sacrificándose en el poder para facilitar la misión del Gobierno de la República.

RAMIRO DE SALAZAR

Corresponsal

la confianza, aún de muchos republicanos sinceros; en todo caso, gobierna sin que le asistan la buena voluntad ni menos la colaboración del pueblo español. Así pues, el "sacrificio" de los ministros socialistas no logrará evitar lo inevitable; esto es, la caída de este gobierno para ser substituido por otro, probablemente de concentración republicana, una especie de gabinete-puente que haga las elecciones y establezca en España la normalidad constitucional. Y cuando tengamos un parlamento que sea genuina y auténtica representación nacional, será éste el que oriente la marcha de la política española, y el que nos dé un gobierno permanente que gobierne sin violencias, sin leyes de defensa y en un ambiente que retorne a los espíritus la paz y el sosiego que hemos perdido todos... menos los que nada tenían que perder.

VEINTISIETE MILLONES DE PESETAS

El que se haya logrado en España, al llegar el mes de Julio de 1932, un aumento de 27 millones de pesetas en la recaudación de los impuestos, sobre la habida en Julio de 1931 es buena noticia; por lo menos indica un progreso sobre aquellos felices tiempos del pasado cuando en algunos pueblos se recibía "con honores de escopeta" en las lindes jurisdiccionales al cobrador de la contribución territorial.

Hoy el gobierno tiene en su mano poderosos recursos para que la masa rural baje la cabeza y suelte los cuartos, aunque para ello le precise al tío Pedro descerrajar el cajón de la cómoda de la tía Petra, abismo insondable en el que yacen desde los buenos tiempos de Fernando VII las peluconas que logró acumular la virtud ahorrativa de nuestras abuelas, y que hogaño solamente los "prestigios" de una

(Continúa en la pág. 24)

El Día Vasco, como era de esperar, constituyó una de las fiestas mas hermosas del año

El programa de festejos se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad y entusiasmo

Como previamente habiase anunciado, el domingo último celebró la colonia vasconavarra de Manila el día del glorioso patrón del país vasco, San Ignacio de Loyola. Pocas fiestas se habrán celebrado en Manila, de mucho tiempo a esta parte, con el esplendor y animación de la que dedicaron los vasconavarros a la celebración de su día. Por la mañana, en la Iglesia de P. P. Capuchinos, se dijo una solemne misa cantada a tres voces, a la que asistió numeroso público. En torno al presbiterio, los "espata-dantzaris", con su abanderado y sus típicos trajes de danzarines vascos, daban la nota de color regional a la solemnidad religiosa. El orfeón vasconavarro, compuesto de jóvenes de ambos sexos, tomó parte en la misa en un bien concertado coro, y el R. P. Capuchino Román de Vera, hizo el panegírico del santo en castellano y vascuence, relatando con afluencia verbal y persuasivo sentimiento, la providencial conversión de San Ignacio, su vida ejemplar y su influencia en el mundo de la fé y en el pueblo vasco, del que es uno de los más grandes luminares. Recomendó la unión entre todos los vascos y recalcó el deber de servir a Dios por encima de todas las consideraciones mundanales.

La misa fué radiada, en todas sus partes, obsequiándose a continuación a los concurrentes con un sustancioso "amaiketaco" en el que la cerveza y los licores estimularon la alegría y el buen humor, hasta el punto de bailarse en una de las dependencias del edificio, uno de los números del programa reservado para la tarde.

Tarde que fué de las que no se olvidan. Debido al pésimo tiempo reinante (del que nos enteramos después por los periódicos, pues no vimos la calle hasta la noche), la fiesta profana se llevó a efecto en los amplios salones de la Palma de Mallorca, comenzando a las tres y media de la tarde y terminando pasadas las diez de la noche. Todos los bailes vascos, a cual más pintorescos y algunos verdaderamente gimnásticos, y una buena porción de preciosas canciones vascas, que fueron diseminadas por radio y donde el orfeón de simpáticos jóvenes, bajo la hábil dirección del Sr. Trápaga, lució sus bien timbradas voces, hicieron que la tarde se deslizara sin que el numeroso público que llenaba los salones se

diera cuenta del tiempo transcurrido. Bien es verdad que con la estupenda merienda cena que se sirvió a todos al declinar el día, rociada con un verdadero torrente de sidra y licores, el viejo Cronos, vulgo Tiempo, se vió en la precisión de coronarse de pámpanos de vid, para nos ser derrotado por su hermano Baco.

Y hubo algo más. O, mejor dicho, hubo algo menos, que fué, contra lo que los maliciosos y suspicaces esperaban, una ausencia absoluta, mientras duró la fiesta, de espíritu político. Allí no hubo más que alegría y un sano espíritu regional en el que participaron hasta los que no eran vascos, pues no faltaban compatriotas de distintas regiones de España, que se identificaron con los euskeldunes en el sentido emocional de tan simpática fiesta. Y es que los regionalismos bien entendidos son los puntales de la Patria.

Por el nuevo monumento a S. Antonio de Padua en Manila

Solemnes y concurridas fueron las fiestas por S. Antonio de Padua celebradas el martes último, con motivo del descubrimiento del hermoso monumento al Santo de Padua, en el atrio de la iglesia de S. Francisco, en Intramuros, como recuerdo de los festejos por los centenarios de la muerte y canonización del popular santo.

El Sr. Delegado Apostólico Mons. Piani ofició en el Te Deum. Miles y miles de devotos tomaron parte en la brillantísima procesión, habiendo concurrido igual número a las varias misas que se celebraron por el acontecimiento en la

Mientras nos recreábamos con el "auresku" y demás danzas, juegos y cantos, el R. P. Vera, a quien sentimos no poder oír, pronunciaba por radio un discurso que debió de ser un magnífico himno al pueblo vasco.

La fiesta, para terminar, fué de las que hacen época, mereciendo nuestros calurosos elogios sus organizadores y participantes por el esplendor de que han sabido revestir su fiesta regional, la más hermosa que hemos presenciado en lo que va de año... y de República.

Rein, hijo adoptivo de Manila

Su regreso de Iloilo y su próxima marcha

Dejando en las Visayas una estela de su gloria y popularidad, el aviador Rein Loring regresó de Iloilo el 2 del actual, a la 1:25 p.m. aterrizando en el Grace Park con la misma maestría que en su primera llegada. Rein Loring empleó cuatro horas y veintitres minutos en este su último vuelo, pues tuvo que desviarse para evitar las fuertes rachas que le salieron al encuentro durante aquél tiempo bastante malo por la mucha lluvia y viento reinantes.

Apenas llegado, Rein ha sido objeto de una nueva distinción, pues, de feliz acuerdo, el Gobierno Municipal le ha hecho hijo adoptivo de la Ciudad de Manila, aprobando una resolución encomiástica y ponderativa tanto para el aviador como para su patria.

Rein espera marcharse dentro de unos días, cuando se cree que habrá podido resolver ya el destino de su histórica avioneta. Para la adquisición de ésta se le han hecho ofertas, pero parece que prevalecerá la compra mediante suscripción popular, la cual encabezada por el colega del aviador, Capitán Jiménez, ha sido felizmente secundada. Hasta ahora aparecen en lista los Sres. Capitán Jiménez, D. Valentín Teus, D. Florentino Garriz, D. Angel Vivez, D. Carlos de Oteyza y D. Santiago Picornell con P200.00 cada uno.

Aprovechando los pocos días que permanecerá entre nosotros, el aviador Rein Loring sigue asediado por invitaciones sociales, habiendo sido huésped con los rotarios, en la fábrica de tabacos y cigarrillos de La Insular, el día 4 del actual. Al cerrar nuestra edición, sabemos del programa restante para el aviador, incluyéndose para ayer, una visita al hospital de S. Juan de Dios, acompañado de la Sra. del Cónsul Ariño y otras distinguidas (Continúa en la pág. 23)

iglesia franciscana.

Todas las Ordenes Religiosas, los colegios católicos, prominentes familias y un gentío enorme estuvieron en la inauguración del monumento, bendecido por el Sr. Arzobispo de Manila, siendo madriñas Dña. Concepción R. de Tambunting y las Srtas. Margarita Rodriguez y Pacita A. Tambunting, y encargándose de cantar el himno al Santo, las niñas del Orfelinato de S. Antonio de las MM. Franciscanas.

El monumento que en aquella ocasión estuvo cuajado de flores estaba adornado con las banderas pontificia, americana y filipina, y fué objeto de los encomios de cuantos lo vieron.

The Philippine Guaranty Co.

(NUESTRAS FIANZAS SON ACEPTADAS POR TODAS LAS OFICINAS DEL GOBIERNO INSULAR)

Otorgan toda clase de fianzas para las oficinas de Aduana, Inmigración, Rentas Internas y Obras Públicas.

Para Albaceas, Administradores, Depositarios, etc.

SEGUROS contra INCENDIOS y MARITIMOS

Primas módicas
rimorosas condiciones
réstamos en la localidad
réstamos hipotecarios con amortización por meses o trimestres vencidos.

Para pormenores llame por teléfono o escriba
2.º Piso, Insular Life Bldg.,
290 Plaza Cervantes

Tel. 2.41-11 P. O. Box 128 Manila, I. F.
V. SINGSON ENCARNACION J. McMICKING
Presidente Gerente

Informacion General de España

**D. Marcelino Domingo dice
que es fantasía lo de la
protesta armada catalana**

**Los discursos que vienen pronunciando en
Cataluña los miembros de la Esquerra han
producido gran agitación entre los "rabassaires"
ante la perspectiva de la ley agraria**

MADRID, junio 27.—El ministro de Agricultura, Sr. Domingo, hablando con los periodistas sobre el Estatuto de Cataluña, dijo lo siguiente:

"He leído las referencias con respecto a una organización que se supone existe en Cataluña con el propósito de producir un movimiento de protesta si el Estatuto no se aprobara.

Creo que interesa a todos no envenenar los problemas, ni producir ambientes hostiles, ni suscitar desconfianzas y antagonismos. La existencia de esta organización es una fantasía a la que sólo pueden dar apariencias de realidad los interesados en fomentar alarmas. En Cataluña existe hoy, como nunca, una confianza, una serenidad, un sentido civil y una devoción a la República que pueden presentarse como ejemplo.

Cataluña cree en la República española; vive dentro de ella con espíritu inquebrantable de adhesión y colaboración. Tiene fe en estas Cortes magnificas, que sólo pueden combatir quienes combatan a la República, y el pueblo catalán, sin excepción, acatará y aceptará la solución que al problema de Cataluña den las Cortes. Los extremistas que existen, allí como aquí, no constituyen un núcleo de opinión que puede considerarse como expresión de una voluntad colectiva; la voluntad colectiva de Cataluña hoy es española. Quiere su autonomía dentro de España, por España y con España.

No querer verlo así es cerrar el entendimiento y el corazón a una realidad que constituye una de las mayores glorias de la República: haber españolizado a la Cataluña desespañolizada por la Monarquía".

Agitación entre los "rabassaires"

BARCELONA, junio 27.—Los discursos que vienen pronunciándose en el Congreso sobre la reforma agraria y derivaciones que ésta pueda tener en el régimen de la "rabassa morta" han producido una gran agitación en el campo de Cataluña. Desde luego, el presidente del Instituto Agrícola Cata-

lán de San Isidro ha anunciado al Gobierno una reunión de propietarios y aparceros para ponerse de acuerdo. Por su parte, los "rabassaires" han acudido a Maciá para que les apoye en sus pretensiones; una comisión de "rabassaires" se ha destacado a Madrid para entrevistarse con Companys e interesarse en favor suyo a los políticos influyentes.

La inquietud entre los campesinos es grande, a causa de los discursos de los hombres de la Esquerra. En Cataluña está tan repartida la propiedad, que apenas será aplicable la ley de Reforma agraria. Sólo hay en toda Cataluña tres o cuatro grandes latifundios; en primer lugar los que posee Maciá en

Lérida. Fuera de ellos, difícilmente se encontrarán muchos propietarios en Cataluña que posean más de cien hectáreas. En el mismo Ayuntamiento y en casi todos los casos, los arriendos y las aparcerías dividen de hecho la propiedad hasta límites inverosímiles.

De las 67.000 demandas de revisión que se han presentado en toda España, cerca de la tercera parte corresponde a Cataluña, y de

ellas 10.00 al distrito de Panadés, donde tiene mayor influencia Companys, como asesor de las "rabassaires". Otro hecho que ha desilusionado a los payeses levantiscos es que la presentación de las demandas de revisión no sólo no equivale a quedarse con los frutos y con las tierras sino que les obliga a depositar en favor de los propietarios el cincuenta por ciento de los frutos.

**Don Alejandro Lerroux ha aceptado
la presidencia de la Comisión científica
que estudia el tunel entre España y Africa**

**El propietario de las casas en que se hallan
instaladas las ocho mejores escuelas de la
ciudad amenaza cancelar los contratos a menos
de que siga enseñándose la religión**

MADRID, junio 28.—El sueño acariciado por muchas generaciones por espacio de varios siglos—un tunel por debajo del estrecho de Gibraltar, que facilite las comunicaciones entre España y sus posesiones del Norte de Africa—

parece tener probabilidades de convertirse en una realidad. Un ingeniero español presentó hace cinco años al gobierno del difunto general Primo de Rivera un proyecto para la construcción del tunel submarino e inmediatamente el dinámico gabinete de la dictadura ordenó la iniciación de los estudios que duraron algunos años.

El general Primo de Rivera cayó y murió más tarde en París y los ministerios que se sucedieron hasta ahora no volvieron a ocuparse de ese proyecto, paralizándose por completo todos los estudios de la obra.

Ahora, sin previo aviso, Alejandro Lerroux ha aceptado la presidencia de una comisión científica que discutirá el proyecto.

"Tengo fe en el futuro de España"—dijo Lerroux—. "Nos hemos reunido esta noche con una laudable idea. Ante nosotros está el horizonte de una España nueva y juntos cooperaremos para preparar el trabajo y después la construcción del tunel bajo el estrecho.

"Una vez que el proyecto este terminado habremos conseguido algo que conmemorará el resurgimiento de España en el mundo de los progresos de la técnica. Aparte el valor científico y espiritual de la empresa veremos a España convertida en un clearing house para todo el tráfico del continente con el Norte de Africa".

El proyecto de ingeniería es considerado uno de los más difíciles
(Continúa en la pág. 5)

**RESIDE VD.
EN
MANILA?**

*Llame V. a 2-23-93 cuando
necesite*

UN ESPECIFICO español ó extranjero
ARTICULOS DE TOCADOR,
ARTICULOS DE GOMA,
DROGAS,
PRODUCTOS QUIMICOS,
ARTICULOS FOTOGRAFICOS, ETC.
y se lo enviaremos a domicilio.

**ESTA VD.
EN PROVINCIAS?**

*Escriba al P. O. Box 299—Manila
y por correo le remitiremos cuanto pida.*

BOTICA BOIE

Anúnciese en
Voz Española

LA ESPAÑA ACTUAL

Inconsecuencias

Por LEON ICHASO

Don Miguel Unamuno dijo hondamente enojado que los que por partidatismo iban en contra de su libertad de conciencia y de criterio eran indignos de pertenecer a la Asamblea. Se refería a los socialistas que contradiciendo a algo tan fundamental al espíritu de su programa como la tendencia a suprimir fronteras, a constituir como una especie de cosmopolitismo político o humanitarismo universal votaban en favor del Estatuto catalán.

Al comentar nosotros las encendidas frases de Unamuno, prescindimos de que la contradicción de los socialistas, que tanto le indignó se relacionase con dicho Estatuto. No es necesario repetir que nosotros propugnamos la autonomía de Cataluña, como la de Vasconia dentro de la unidad y soberanía de España. En este caso de Unamuno consideramos el hecho por él reprobado en sí mismo, en su sustantividad no relativa, sino absoluta. En tal sentido, también nosotros impugnamos y censuramos rotundamente la inconsecuencia de los socialistas, como censuraríamos la de cualquiera otro diputado, en un punto esencial a sus principios y doctrinas. La ideología y los estatutos básicos, lo que forma el credo de un partido, está por encima de toda conveniencia gubernamental o de gabinete. Se podrá transigir en algo secundario, incidental o circunstancial. Pero tomar un acuerdo contrario a algo inmanente y sustantivo del partido o de la institución a que se pertenece, en política se llama, por eufemismo, "defección"; en otros campos lleva un nombre algo más feo y más explícito. ¿Qué fuerza tendrían los ideales de una agrupación política o social o religiosa, si cada vez que lo exigiesen conveniencias ocasionales ya del Poder ya de cualquier otra clase fuesen conculcados y anulados? Los socialistas, lo mismo que cualquiera otro ciudadano, respecto a su partido, están dentro de su sector porque llevan la convicción de que sus ideales son los más acertados, de que su programa es el que más les conviene a los supremos intereses de la nación. ¿Cómo entonces otros intereses, los del Gobierno, los de un Gabinete determinado, los de su hegemonía política, pueden en buena ética y lógica inducirlos a una actitud abiertamente contraria a dichos programas y a dichos ideales?

Pero han hecho algo más los socialistas parlamentarios españoles. Han expulsado de su partido a un diputado correligionario suyo, porque por fidelidad y lealtad a la

(Continúa en la pág. 5)

ESPAÑA MISIONERA

Madre España: Tú eres fuerte, cuando sales a la muerte desde el cerco de Numancia; cuando pones en el pecho de Rodrigo el castellano la osadía y la arrogancia; cuando mojas en las aguas del Estrecho la funesta Media Luna ya sin brillo; cuando esparces a los vientos el plumaje ensangrentado de las águilas de Francia; cuando clavas en la roca de Alhucemas tu estandarte colorado y amarillo.

Tú eres grande, cuando empuñas los pinceles de Murillo y el buril de Berruguete; cuando apoyas con Mateo sobre un pórtico de encajes la Basílica Gallega; cuando envías al Parnaso las estrofas elegantes del sin par Lope de Vega; cuando escribes con Cervantes sobre el loco don Quijote y el travieso Rinconete; cuando juntas tierra y cielo en la pluma de la Monja recogida y andariega.

Tú eres bella, cuando al mundo te presentas con el manto de tu claro firmamento; con las regias vestiduras de tus místicas llanuras y serenos horizontes; con las joyas que tus minas elaboran en fecundo alumbramiento; con el cingulo de plata y esmeralda de tus ríos y tus montes y el collar de leve espuma que tus mares te aderezan en su blando movimiento.

Tú eres docta, cuando instruyes a los sabios en tu claustro salmantino; cuando cuelgas tus estrellas en el cielo del Concilio Tridentino; cuando, en manos de Cisneros y Montano das la Biblia a las naciones; cuando alumbras a Menéndez y Pelayo con el rayo de tu ingenio peregrino; cuando inspiras al genial Torres Quevedo sus gloriosas invenciones.

Madre España: Tú eres fuerte y eres grande y eres bella y eres docta y eres santa cuando, en alas de tu fe conquistadora y apostólica osadía, arrancándole a las garras del Océano profundo que en su seno lo escondía, das al mundo un Nuevo Mundo; y, al marcar en él las huellas de tu planta, con la Cruz su frente sellas; y sus labios, con los nombres de Jesús y de María.

Como un búcaro de olores, te derramas toda entera sobre el joven Continente que tu genio descubriera; y, envolviendo a sus oscuros y asombrados moradores en la lumbre de tus besos y en los pliegues de tu indómita bandera, los ofreces placentera a la Virgen de las Vírgenes y al Amor de los amores.

Madre España: Tú eres fuerte, grande y bella, docta y santa, cuando avanzas a la meta de países orientales, aferrados a ideales y costumbres peregrinas, con el ansia de que al yugo de la Cruz el mundo entero se someta; y consigues con tu brío misionero que el Japón y Filipinas, se arrodiven a besar el Crucifijo de Javier y de Urdaneta.

Sí: en la empresa soberana de traer al cristianismo tantas almas adormidas en la trágica negrura del abismo que Luzbel abrió en el mundo, muestras tú, Madre querida, tus virtudes, tu doctrina, tu hermosura, tu grandeza y tu heroísmo: ¡Esas altas cualidades estampadas por Dios mismo sobre el libro de tu Vida!

Desde el trono de tus reyes ha bajado, con frescor y luz de aurora, sobre todos los infieles la dulcísima doctrina redentora; y cien tribus, transformadas, han doblado ante el Sagrario la rodilla, al sentir sobre su frente la impresión halagadora de la mano blanca y pura de Isabela de Castilla.

Tus soldados, los leones de Granada, de Lepanto y de Pavía, convertidos en corderos con la férvida oración de cada día, han tratado con extraña caridad a los vencidos en durísima campaña; y han llegado en sus fervores hasta dar con alegría a fundir su fuerte acero para cruz de una espadaña.

Y tus frailes, expatriados por su amor a Jesucristo y a las almas, han escrito con la llama de sus frentes y la sangre de sus venas una página de gloria, que hoy miramos adornada con las rosas y azucenas del amor y la pureza, y encuadrada por las palmas que brotaron a su paso bajo un riego de trabajos y de penas.

Madre España: sobre el lienzo de tus ínclitos pendones tú has llevado, al redimirlas, a las jóvenes naciones el rico oro de tus besos y suavísimos halagos, y el incienso de tus preces, y la mirra de tus muchas privaciones: ¡Como hicieron con el Hijo de María los tres Magos!

(Continúa en la pag. 5)

LA ESPAÑA ACTUAL

(Continuación de la pág. 4)

ideología y al espíritu de su agrupación se atrevió a dar su voto en contra de uno de los puntos del Estatuto catalán. Y sin embargo, fué el único que tuvo valor para mantenerse en su puesto, dentro de las doctrinas fundamentales del socialismo. Valor tanto más heroico y más digno de admiración cuanto que por defender los cánones de su partido iba él solo contra todos sus compañeros que los infringían.

Pero no extrañamos este proceder de los socialistas parlamentarios de España. Desde que forman mayoría en el Gobierno, han instituido en dogma político la defensa y el mantenimiento del Gabinete presidido por el señor Azaña. De aquí el bloque cerrado con que los diputados socialistas siguen y propugnan, vayan o no en contra de sus doctrinas, atenten o no contra los intereses nacionales, las indicaciones y fórmulas del Gobierno. Esta ha sido la pauta a que se han ajustado aun en las deliberaciones sobre los problemas graves y vitales. Esta será, seguramente la que seguirán en la reforma agraria. Nada han de valer ni los casi incontables votos particulares ni el centenar de enmiendas al dictámen de la Comisión. Lo prohija el Gobierno y basta. Saldrá adelante aun en artículos tan absurdos y tan unánimemente combatidos y protestados como el que convierte a los campesinos en vasallos vitalicios del Estado.

Sin embargo los socialistas han de llevar en el pecado la penitencia. No hay nada que quebrante más a un partido que la inconsecuencia de sus miembros. No hay nada que lo desacredite más pronto que la postergación de sus ideales a los intereses y conveniencias meramente sectarios o circunstancialmente políticos. Entonces deja de tener fin el partido. Le falta tierra donde pisar y donde apoyarse. Carece de aquella cohesión compacta y maciza, de aquel fervor vehemente, de aquella fuerza poderosa

de Europa. Con la reunión de esta noche el plan ha recibido nueva vida y se ha constituido una comisión que estudiará todos los problemas que presenta la obra.

Son miembros de la Comisión: Luis de la Peña, director del Instituto Geológico; Odón de Buen, director del Instituto de Oceanografía; el diputado Antonio Royo Villanova y unos treinta hombres de ciencia.

El coronel de ingenieros militares, don Pedro Juvenois, que es el autor de los planos para la construcción del túnel, ha sido nombrado secretario de la Comisión.

El túnel comenzará en un punto próximo a Tarifa, en la costa andaluza y terminará cerca de Alcazar, en Marruecos español.

Amenaza con cancelar el arrendamiento

MADRID, junio 28.—Comunican de Sevilla que el Alcalde ha pedido al Gobernador Civil de la provincia que ejercite su influencia cerca del propietario de las casas donde se encuentran instaladas las ocho mejores escuelas, el cual amenaza con cancelar sus contratos de arrendamiento a menos de que se enseñe religión a los niños que reciben enseñanza en las mismas.

y dinámica que le dan sus ideales y principios.

A los socialistas españoles, sin duda porque hasta el advenimiento de la República peregrinaron perpetuamente en la oposición, se les ha subido el Poder a la cabeza de tal modo, que ya no quieren dejarlo. Ni siquiera se acuerdan ya de que si el pueblo les dió sus votos en los últimos comicios, no fué precisamente para que en la Asamblea nacional y en el Gobierno se olvidasen de sus doctrinas, sino para practicarlas y cumplirlas.

No es ese a la verdad el mejor camino para que se los vuelva a dar.

Información General de España

(Continuación de la pág. 3)

El Ministro francés del Aire ante el nuevo auto-giro de La Cierva dijo que todo lo demás le parece muy anticuado

Más de novecientas mil personas han visitado el pabellón de productos españoles instalado en la Feria de París en el que exhibieron productos diversos 121 expositores

LE BOURGET, junio 28.—El ministro del Aire, señor Lepere, contemplando el autogiro Cierva en el aeródromo de Le Bourget, ha dicho que ante este aparato todo lo demás le parece cosa anticuada y vieja.

En presencia del ministro volaron en el autogiro técnicos de la Compañía Air-Orient, explotadora de la línea Marsella-Saigón; del Ministerio del Aire, encargados del control de tipos nuevos; el marqués de Solagues y varios pilotos. Al descender, todos coincidieron en la misma opinión. La estabilidad es magnífica. Unos mecánicos que presenciaron el aterrizaje dijeron: "Es imponente; así no hay manera de capotar".

El aparato que ha traído el señor Cierva es un modelo de hace seis meses, pero desconocido respecto al último que se ha visto en España. Es pequeño, de dos plazas cubiertas, tan cómodas como un coche de conducción interior. El techo de la cabina, de forma cónica, se aprovecha para depósito de combustión. En él se enlazan directamente las tres aspas. La línea del cono desciende suavemente hasta los timones. El aparato lleva un motor de cien caballos; alcanza 190 kilómetros de velocidad máxima y 150 de media, con un radio de acción para 600 kilómetros, superior a las de las avionetas de más potencia.

El señor Cierva ha ejecutado vuelos a quince metros de altura

entre el asombro de los que presenciaban las pruebas.

El pabellón de España en la Feria de París

PARIS, junio 28.—El consejero comercial de la embajada española ha dado interesantes detalles del pabellón hispano en la Feria de París.

Ha dicho que el pabellón ha sido visitado por más de novecientas mil personas.

Los expositores fueron ciento veintinueve, entre ellos diez Sindicatos que, por primera vez, han acudido a un certamen de esta índole.

En él se ha iniciado una rectificación plausible, imponiéndose a los expositores un sacrificio económico moderado, pero indispensable para que acudieran a la Feria con espíritu comercial y no con la rutina y desgana de antes y, en consecuencia, cada expositor abonó el cánón correspondiente al espacio ocupado por sus muestras, desterrándose el vicioso procedimiento de que el Estado cargase, como hasta ahora con todos los gastos.

Del interés que los productos españoles han despertado en París dan idea los cinco mil informes verbales y los 775 escritores facilitados a requerimiento de otras tantas firmas comerciales. Según el registro de informes, un setenta y cinco por ciento de los visitantes fueron franceses y el resto (de mayor a menor con arreglo al número de informes solicitados) holandeses, alemanes, yugoeslavos, húngaros, polacos, checoslovacos e italianos.

El éxito del pabellón español ha sido debido a los comerciantes españoles y a quienes los representaron en las tareas, que fueron el presidente de la Cámara de Comercio española, señor Serra, que ostentó el cargo de comisario del Gobierno en el certamen y miembros de la Comisión organizadora.

ESPAÑA MISIONERA

(Continuación de la pág. 4)

A tu voz se han convertido las abruptas cordilleras en altares; en mansa agua de bautismo, la turbada superficie de los mares; y las clásicas columnas herculanas, en columnas de retablo; porque Dios bañó tu boca con la ardiente poesía del Cantar de los Cantares, y encendió tu religioso corazón en las hogueras de las Cartas de San Pablo.

Sí, sí: España: En la gran obra misional tu gloria es tanta, que no tiene en sus anales otra igual la Historia entera. Y por eso, enamorado de tu gloria, nuestro espíritu te canta: ¡Gloria a tí, Nación-Apóstol! ¡Salve, España Misionera, que eres fuerte, y eres grande y eres bella, y eres docta, y eres santa, santa, santa!

Blas-Augusto SANTAMARIA, C. M.

Anunciense en
VOZ ESPAÑOLA

Siluetas y Matices Dominicanos

Fr. Diego de Deza y Cristóbal Colón

GLORIA GEOGRAFICA DE ESPAÑA. El descubrimiento del Nuevo Mundo, que tuvo tan inmensa influencia en los progresos de la ciencia, de la industria, del comercio y de la riqueza del orbe entero, fué realizado por España, mediante el insigne navegante Cristóbal Colón, precisamente en el mismo año en que se rendía a las tropas castellanas, el último baluarte de los hijos del Islam con la conquista de Granada (1492), como si la Providencia quisiera premiar a la nación española, el haber luchado durante ocho siglos con fe y heroísmo contra los enemigos de la religión y del nombre cristiano.

FR. HERNANDO DE TALAVERA Y LAS JUNTAS DE CÓRDOBA. Todas las grandes empresas han encontrado grandes obstáculos en su realización, y Colón que había visto desechado su proyecto en Portugal, que marchaba por aquel entonces "al frente de los adelantos en la navegación", (Lafuente), no había de ser más afortunado a su llegada a España, donde hubo de habérselas con terribles adversarios de su idea, contándose entre éstos a Fr. Hernando de Talavera, que por su posición social y carácter inquebrantable, pudiera haber malogrado el magnífico proyecto de Colón, si afortunadamente, para la honra de España y para bien de la humanidad, no se hubiera encontrado también con decididos simpatizadores, entre los que figuraba, el dominico Fr. Diego de Deza, que no gozaba de menos influencia y prestigio en la Corte de los Reyes Católicos, y que si bien "era menos político que Talavera, era más hombre de ciencia, tenía más conocimientos generales, más vasto saber que él" (T. Rodríguez P.)

En las más desfavorables circunstancias para el éxito de su empresa, llegó Colón a España, pues sus Reyes, después de haber restablecido la tranquilidad y el orden en sus reinos, y con leyes

oportunas y sabias arreglado los principales ramos de la administración pública, no tenían otro pensamiento que el de expulsar definitivamente del reino granadino a los infieles sarracenos, y así cuando les fué presentado Colón en Córdoba (1486), aun cuando lo recibieron "con benignidad y alegría", según expresión de su hijo don Hernando, "oyeron la demanda de Colón superficialmente, por las grandes ocupaciones de la guerra, y acordaron de lo acometer a letrados, para que le oyesen, vieran la calidad del negocio y la prueba que daba de ser posible, confiriesen y tratasen de ello, y después hicieran a Sus Altezas plena relación. Cometiéronlo al Prior de Prado y le autorizaron para que él llamase las personas que le pareciesen más entender de aquellas materias". Fr. Hernando de Talavera, Prior de Prado reunió al efecto, en el mismo Córdoba, las personas a él más devotas, y como consideraba aquella empresa como un obstáculo a la reconquista, el informe negativo de las Juntas, bajo su presidencia celebradas, no se hizo esperar.

Pero Talavera no se contentó con desaprobar la idea de Colón, fué más allá en su oposición tenaz al proyecto del gran navegante genovés, pues fué además de parecer que los Reyes debían dar una inmediata repulsa a la empresa que éste proponía, mas los Reyes creyeron mejor darle una esperanza con una respuesta dilatoria. "Los Reyes, dice el P. Las Casas, mandaron dar por respuesta a Colón, despidiéndole, aunque no del todo quitándole la esperanza de volver a la materia, cuando más desocupados Sus Altezas se vieran de lo que se veían entonces por las atenciones de la guerra."

LAS CONFERENCIAS DE SALAMANCA. Fr. Diego de Deza, a fin de neutralizar el desfavorable informe de las "Juntas de Córdoba", concibió el pensamiento de las célebres "Conferencias de Sa-

lamanca", confundidas lastimosamente con aquellas Juntas, por algunos historiadores ilustres, entre ellos el Sr. Lafuente, quien afirma que las "Conferencias de Salamanca" se celebraron "bajo la presidencia de Fr. Hernando de Talavera", quien elegido Obispo de Avila, hallábase por entonces visitando su diócesis, y mal podría presidir aquellas Conferencias, o "Asamblea de hombres ilustrados". (Vés. T. R. Pinilla, *Colón en España*).

Fuó el alma de las "Conferencias de Salamanca", Fr. Diego de Deza, y se celebraron en el convento de San Esteban de aquella ciudad. Fr. Diego que era entonces el Prior de San Esteban, instaló a Colón en dicho convento y a su costa vivió y viajó el tiempo que duraron las Conferencias.

A Salamanca se la denominaba ya la Atenas española por los ilustres teólogos, juristas, médicos, filósofos y hombres de letras que salieron de su Universidad, como se la llamó después "Roma la chica" por la magnificencia y belleza de sus monumentos, y "Colón determinó, dice Fernando Pizarro, de ir a la Universidad de Salamanca, como a la madre de todas las ciencias en esta monarquía. Halló allí grande amparo en el insigne convento de San Esteban, de PP. Dominicos, en que florecían en aquella sazón todas las buenas letras; que no solamente había maestros y catedráticos de Teología y Artes, pero aun de las demás facultades matemáticas y artes liberales. Comenzaron a oírle y a inquirir los grandes fundamentos que tenía; y a pocos días aprobaron su demostración, apoyándole con el P. maestro Fr. Diego de

Deza, catedrático de Prima de Teología, y maestro del príncipe don Juan."

El informe favorable al proyecto de Colón fué presentado a los Reyes, que en aquella sazón se encontraban en Salamanca por el mismo P. Deza, quien les encargó, no solamente las probabilidades del éxito de la empresa, sino también la gloria y los beneficios que de llevarla a cabo resultarían para la Corona.

El informe debió satisfacer a los Reyes, cuando éstos, a pesar de los gastos que les ocasionaba la guerra contra la morisma, "abrieron sus arcas al que con tanto desprecio habían juzgado los notables de Córdoba" (Dic. His-Amér). Colón, después de haberse celebrado las "Conferencias de Salamanca" entró al servicio de los Reyes, recibiendo desde el 5 de mayo de 1487, 3000 maravedises, haciéndose después otros libramientos a su favor y mandando por una cédula real, 12 de mayo de 1489, a los concejos de todas las ciudades, villas y lugares que aposentaran gratis a Colón y a los suyos, les facilitasen a los precios corrientes los víveres de que necesitasen.

Esto lo debía Colón al feliz resultado de las "Conferencias de Salamanca", en que tan principal papel presentó Fr. Diego de Deza. Colón no olvidó nunca los buenos servicios prestados por aquel noble toresano, y después de haber realizado su admirable empresa, escribía refiriéndose al P. Deza: "El fué causa de que Sus Altezas hobiesen las Indias y que yo quedase en Castilla, que ya estaba yo de camino para fuera."

EL CABALLERO DE LOS ESPEJOS.



Grupo de intérpretes de la hermosa comedia dramática de Linares Rivas "La Raza", puesta en escena en el Opera House con motivo del Día Español. En la fotografía aparecen los Sres. Orío, Eiguren, Amechazurra, Jimenez, Martín y García, la Sra. Vda. de Castañer y las Srtas. Rosario y Rosita Garriz.

Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcarraga Teléfono 23944

EL AVIADOR REIN EN ILOILO

Por SANDOVAL

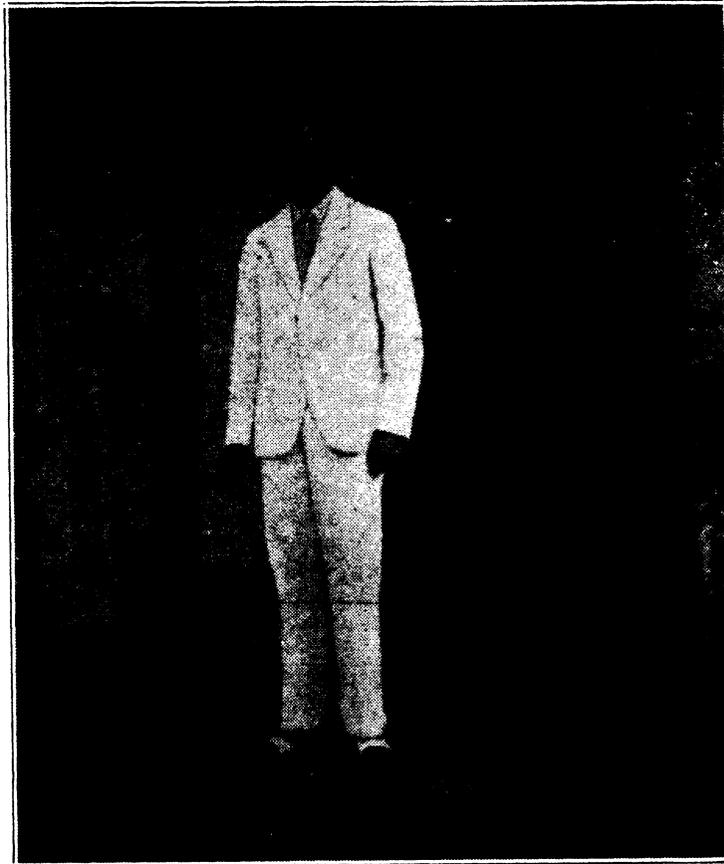
No será cosa de repetir lo que indudablemente habrán dicho ya los corresponsales en Iloilo, de esos grandes rotativos de Manila, que por radio se apresuraron a transmitir el grandioso recibimiento que el pueblo ilongo acaba de tributar al LINDBERG ESPAÑOL, al valeroso e intrépido aviador Don Fernando Rein y Loring; su llegada a Iloilo ha constituido un verdadero acontecimiento espectacular, como no se conoció otro igual; aquel día pudo considerarse como de "gran fiesta" para todos, sin distinción de nacionalidades, tanto españoles como filipinos, confundidos y abrazados unos y otros, fuimos al campo de aviación y ver el aterrizaje del valeroso "as", que con orgullo puede ostentar el honoroso título que todos le damos aquí de "LINDBERG ESPAÑOL".

Si atrevida y arriesgada fué la hazaña de aquel aviador americano de atravesar el Atlántico con la suerte que lo hizo, no ha sido menos atrevida ni menos arriesgada, la de recorrer unas 7,500 millas, más bien más, que menos, sobre tierra y mar, sobre maniguas tropicales, desiertos peligrosísimos, en una avioneta de dimensiones reducidas y de muy medianas condiciones en cuanto a resistencia y velocidad, con un motor de 100 caballos, y SOLO, completamente solo, por esos inmensos y dilatados espacios donde la muerte se halla con gran facilidad, a cada momento.

Propios y extraños han reconocido y reconocen la importancia trascendental de este heroico vuelo, que ha de servir ahora para unir más, los lazos de amor y fraternidad entre filipinos y españoles, independientes de los beneficios materiales que algún día puedan proporcionar a unos y otros.

El gran Rein, ese caballeroso y simpático aviador ha sabido adueñarse del corazón de filipinos y españoles, pues unos y otros se desviven por agasajarle, atenderle, y hacerle grata las horas y días que permanezca entre nosotros, en este bendito país hospitalario; en este país donde españoles y filipinos se consideran como hermanos y piensan, como todos los que fueron amantados por la nación más noble, heroica y desinteresada que existe en la tierra: ESPAÑA.

Este gran aviador hizo su vuelo de Manila a Iloilo en 3 horas y 55 minutos; su aterrizaje fué maravilloso, y al saltar de la avioneta se le cogió en hombros y así fué llevado, en medio de clamoresas y entusiastas ovaciones hasta el sitio donde se habían congregado las Autoridades locales, el Consúl Es-



El aviador Rein en la residencia de los Sres. de Loring, en Iloilo. (Foto Pastor)

pañol, Presidente de la Casa de España, y un gentío inmenso que subía a un número muy respetable.

Desde el campo de aviación, fué llevado a la Casa de España, donde se reunió todo Iloilo, a estrechar la mano de Rein, de ese ser sobrenatural, saludarle y admirar la proeza que con tanto valor y serenidad acaba de realizar.

Desde el día de su llegada hasta la hora presente, el aviador Rein no deja de ser agasajado y atendido por todos: bailes, banquetes populares, recepciones, "te parties", jiras campestres, etc., etc., una serie de fiestas, que unidas a las

que lleva ya recibidas de Manila, le traen de mala manera, pues no hay que olvidar que aquí llegó algo maltrecho, con principio de disentería, que gracias a los asiduos cuidados recibidos se ha podido conjurar ese mal, hallándose los cuidados médicos a cargo del simpático Doctor Cullen, que entre la colonia española goza de generales simpatías. Rein sigue algo mejorado, pero no repuesto del todo, pues llevado de su carácter bondadoso, no se ha atrevido a cancelar muchos de los agasajos recibidos; sin embargo ayer tuvo que guardarse de fiestas, que unidas a las

volvía a hacer de las suyas, razón por la cual, continuará entre nosotros por algunos días más, hasta reponerse por completo.

Entre los homenajes recibidos, figuró, un gran banquete popular, en el Casino de España, donde se pronunciaron elocuentísimos discursos, por el simpático Presidente, Don Fernando Reguera, el Consúl de España Don Manuel Reguera, el Juez Don José López Vito, el Alcalde de la Ciudad Sr. Ganzon, todos llenos de amor y cariño a Rein, que en aquel momento representaba a España, elogiando su proeza como merece, y dedicando a la antigua Metrópoli, recuerdos de gratitud y de cariño, que no se borrarán nunca, pese a quien pese, como dijo uno de los oradores.

En aquel gran banquete, que resultó grandioso, después de que Rein se levantó a dar gracias y dedicar frases de afecto y cariño a Filipinas, el Presidente de la Casa de España Don Fernando Reguera, le entregó una hermosa cartera de oro, con las iniciales entrelazadas, y guarnecidas de brillantes valiosos, y además un cheque de Pesetas 6,000.00 como regalo y recuerdo de la colonia española de esta región; obsequio que agradeció conmovido, el gran "as" español.

Todas cuantas noticias hayan llegado a Manila, sobre las manifestaciones de afecto y cariño que Rein ha recibido, y continúa recibiendo hasta el día presente, son pá-lidas ante la verdad de los hechos. El gran aviador se hospeda, desde su llegada en la palacial residencia de Don Manuel Loring, su pariente, donde es atendido espléndidamente por Don Manuel, su bellísima hija Iulú, y por Doña María Gav, cuñada de Don Manuel, sintiendo mucho la señora de este buen amigo, Doña Concha Loring, no poder permanecer aquí estos días, por continuar en Manila al lado de su hijo Bennet, que se halla recluido en la Clínica del Doctor Siniguan, restableciéndose de una grave y pertinaz dolencia.

No se sabe fijamente cuando volará a Manila el aviador y compatriota Rein; lo hará, y probablemente sin previo aviso, una vez se halle mejorado y reciba noticias tranquilizadoras del sabio P. Selga, respecto al estado del tiempo, que es algo peligroso actualmente por el reciente baguio que acaba de visitar a Filipinas; pero su permanencia en Iloilo toca ya a su término.

Es de esperar, que el día de su marcha, constituya otro nuevo

(Continúa en la pág. 8)

FERNANDEZ Y FERRER

SUCESORES DE

Adolfo Irure S. en C.

DORMITORIO TODO LUJO

Existencia Limitada

DESDE ₱25.00 AL MES

UN NUEVO PRINCIPE

El Presidente de Francia, "monsieur" Alberto Lebrun, es por derecho Príncipe de Andorra durante su septenario...

Y heredero de los reyes de Francia...

Por ESTEFANO MANIER

(De nuestros servicios especiales)

Era una vez... La historia del Presidente de Francia, Alberto Lebrun, podría comenzar como los cuentos de Calleja. Hijo de la rústica y plebeya Lorena, no sólo es ahora Presidente de la República francesa, sino que se ha convertido en Príncipe. El último de los príncipes, con derechos auténticos y privilegios feudales. Y este título se lo debe a los reyes de Francia, del cual es el heredero legítimo durante el período de siete años que dure su mandato en el poder.

El actual Presidente no es sólo el Gran Maestro de la Orden de la Legión de Honor, sino también co-señor de los valles de Andorra.

La República de Andorra, rectificaréis enseguida.

Y yo os contestaré: —Rectificad de una vez por todas. No hay República de Andorra. Los valles de Andorra no tienen ningún estatuto de independencia. Están situados bajo la doble soberanía del Obispo de Urgel y del Presidente de la República francesa.

Ahora bien: en 1278, los condes de Foix y el Obispo de Urgel recibieron por derecho y privilegios, después de un largo desacuerdo, tranquilos valles situados entre Francia y España, conocidos por Andorra.

Más tarde los condes de Foix se convirtieron en reyes de Navarra. Luego el buen rey de Navarra, el caballeroso y arriesgado Enrique IV, el mismo a quien asesinó Rastignac, se convirtió en rey de Francia. Y los reyes de Francia y de Navarra continuaron siendo príncipes de Andorra.

Hoy no existen los reyes en Francia y los herederos por sangre y familia de los soberanos franceses, viven en el destierro, sin ningún título ni prerrogativa oficial ni atribución. Andorra y Francia no forman sino una sola República. Los valles de Andorra siguen siendo los valles de Andorra.

Y por derecho y por hecho, forman la herencia de todos los Presidentes de Francia. Estos dignos representantes del pueblo se convierten, desde su elección, en Príncipes y co-señores de Andorra.

Y las Andorras, todavía bajo el régimen feudal—cuarenta caseríos y seis distritos—pagan a sus dueños absolutos sus censos. Muy

poco, por otra parte: algunos centenares de francos. Su tributo no ha seguido el aumento de las cosas actuales y se ha quedado siendo lo que era.

Y entre tantos valles de lágrimas como existen hoy en este bajo y miserable mundo, los valles de Andorra se cuentan entre los dichosos.

*Prohibida la reproducción
Derechos asegurados.*

El aviador Rein en Iloilo

(Continuación de la pág. 7)



De la estancia de Rein en Iloilo, El aviador Don Fernando Rein con su pariente Don Manuel Loring. (Foto Pastor)

acontecimiento en esta población, pues como digo anteriormente, Rein, ha sabido adueñarse del corazón de cuantos le vieron y trataron. Por tanto, cuando llegue ese momento, todos iremos a despedirle y entregarle nuestro mensaje de amor para España, la madre de los muchísimos hijos que aquí tiene todavía, que ruegan por su prosperidad, por su grandeza, y por que pronto vuelva a la normalidad, de la que tan necesitada se halla. Aquí termino estas gratas in-

Immunes de todo prejuicio continuábamos siguiendo cuidadosamente, las opiniones que se desprenden de la lucha cívico-religiosa, que nuestra pobre patria se ha visto precisada a emprender, después de una Historia de gloria y renombre, cuando en otra forma vuelve a ocupar la atención del mundo.

Después de observar pareceres en todos sus ángulos, venimos a concluir, que los que con antifaz de católicos, se atreven a tratar de asunto tan delicado, y totalmente desconocido para ellos, se mueven a impulsos de una imperdonable malicia, o cuando menos se arriesgan a salir al entablado cubiertos de una capa de crasa ignorancia.

El ser católico de hecho, no tiene grados de ultra ni archi, es meramente, el que cree cuanto se le ha

mandado que crea y respete, y eso es algo que no se puede hacer por series, ni formulando una separación entre la Iglesia y el Estado, en la forma que hasta hoy, el nuevo régimen se propone endosarnos. Hoy nuestra Iglesia no está separada, está esclavizada, y en nombre del respeto que dicta la urbanidad, harían un acto caballeroso, callándose, los que no hacen más que profanar la materia.

Es claro, y es natural, que en la Península, surjan malas inteligencias, acerca de requisitos matrimoniales. Para los que creemos de veras, y sabemos cuanto creemos, el matrimonio civil, no acompañado del canónico, es sinónimo de concubinato, y el divorcio, el tan agrade-cido remedio social, es la misma inmoralidad legalizada. Términos bien fuertes para los que no los aceptan, pero el dogma es dogma, camaradas, y no nos es dado a los tales, el reformar lo Divino. "Lo "Lo que Dios atare, que ningún hombre divida".

El Señor Obispo de Madrid-Alcalá, como todo aquel que hace por cumplir un deber religioso, bajo el Cielo Español, tiene naturalmente, que salir en la prensa. Ha sido y será hasta el fin de sus días, la misión de la Iglesia Católica, el instruir a su fieles, por medio de sus representantes. Según frase del Divino Maestro, "Al César lo que es del Cesar", los representantes del Señor, son los únicos, que arriesgando atropellos, conservan esa serenidad con que orientan al pueblo en medio de tan inesperado caos. Es algo difícil, pues, comprender, por que se pueda interpretar esta actitud, como gesto halagador, hacia los legisladores, que tan bonitamente, osan conculcar los derechos más elementales del individuo.

Pero mas enigmático aún es el proceder de los que hiriendo los sentimientos más finos del hombre, pretenden hacer patria. La patria debe necesitar súbditos, pues en la unión está la fuerza. ¿Cómo, pues, esperar que los que no han de cambiar por lo temporal lo eterno, se sientan así satisfechos?...

Por no conocer nada mejor, se podría esperar de muchos de la generación joven, una pleyade de adeptos, a lo que más se asimila a las usanzas del país que nos ha visto nacer, como debiera ser el régimen republicano; pero si un gobierno demagogo, se mete a gobernar las conciencias, y entrometerse hasta en los enterramientos, nuestros respetados legisladores, nos van proporcionando muy pocas atractivos.

insigne Rein, deseando que las horas que ha permanecido entre nosotros le hayan resultado gratas, que no nos olvide, y que sepa que aquí todos, españoles y filipinos unidos, rezaremos por que su vuelta a España sea gloriosa por completo, y que al abrazar los corazones de sus padrts, no se olvide de los que aquí deja, llenos también de cariño y afecto que ruegan por su dicha y felicidad.

presiones de los buenos días, que nos ha proporcionado la venida del

Recuerdos Hispano-Filipinos

Los periódicos en Filipinas hace 40 años

(Para "Voz Española")

Recuerdo que cuando yo entré a formar parte de la familia periodística de Filipinas, allá por el año 1892, se publicaban en el Archipiélago, los siguientes periódicos:

"La Oceania Española" que dirigía Don José Felipe del Pan, y tenía como redactores, a los señores Lafont, Omaña y Blanco.

"El Comercio", puesto bajo la dirección del veterano señor Diaz Puertas, a quien acompañaban como redactores los señores Moreno Jerez (Federico), Pepe Lozaga y José Conde. Tenía, como corresponsal en España, al señor Vigil (Moham).

"El Eco Filipino", propiedad del Comandante retirado Don Camilo Millán, que lo dirigía, y en el que sólo redactaba su hijo.

"El Resumen", diario muy popular, propiedad del abogado señor Hazañas y D. Pascual H. Poblete, y lo dirigía el gran periodista aragonés Don Baldomero Mediano, y que tuvo como redactores al excelente literato y gran humorista Don Esteban Lanza, a los señores Beltrán de Lis, García Ceballos, Felix Roxas, el abogado Calderón, y el que estas líneas escribe.

"La Voz de España", propiedad y dirigida por los señores Hidalgo, figurando como redactores el farmacéutico Mena y el joven

Barroso.

"Diario de Manila", lo dirigía Don Luis R. de Elizalde, y componían su redacción, en 1894, cuando yo entré a formar parte de ella, los señores Ramirez de Arellano, Manuel M. Rincón, Adolfo Vallespinosa, Baldomero Argente, Francisco Iznart, Luis Limia y José Peyra. Era el decano de la prensa de Filipinas, y publicaba dos ediciones diarias, editándose en la imprenta de Ramirez y Compañía. Tenía como corresponsales en España, a los señores Martínez y Gascon (Kon-Gas). De estos señores, desaparecieron del mundo de los vivos, Elizalde, Arellano, Iznart y Gascon. Dos de los redactores mencionados, los señores Vallespinosa y Argente, llegaron a ser ministros. El señor D. Manuel M. Rincón, publicaba, por aquellas fechas, "Manililla", periódico semanal, ilustrado, de más enjundia y mejor escrito, que haya visto la luz en Manila.

Respecto a la prensa provinciana, sólo recuerdo que se publicaban "El Porvenir de Visayas", que dirigía un buen periodista, el señor Jimenez; "El Eco de Panay" y "El Boletín de Cebú".

Como han pasado muchos años, puede que flaquee mi memoria, y estos datos no resulten todo lo exactos que yo quisiera.

Junio de 1932.

Luis Moreno Jerez

LOS COMPROMISOS DE LA REPUBLICA

Se habla de los compromisos de la República; se los ha invocado para cohibir a las oposiciones republicanas, principalmente en la cuestión del Estatuto. Compromisos verdaderos y valederos de la República son los que sus hombres y sus partidos contrajeran con la nación antes de que la nación abriese paso al régimen con el voto de abril. El pacto de San Sebastián, que es el que se invoca, y que el país no ha podido conocer todavía, porque nunca se le ha dado una versión conteste, no fué compromiso de la República, porque no se estipuló para el país ni tuvo siquiera publicidad: fué compromiso entre republicanos, reparto de papeles, obligación de unos con otros, y bastante imprecisa y confusa por lo que se ha visto, sobre lo que cada grupo había de hacer y luego recabar en la conquista. Puede servir para que los revolucionarios liquiden sus cuentas, pero no ser alegado como deuda del régimen con el país. Y ni siquiera para liquidar cuentas en lo que se refiere al Estatuto, porque el pacto de San Sebastián fué deslealmente roto por los catalanes el mismo día del triunfo, el 14 de abril, con la proclamación de la República de Cataluña, que no era lo pactado. Hubo, en consecuencia, otro pacto mucho más lamentable, el de Barcelona, verdaderamente doloso y leonino, por las circunstancias en que se le arrancó al Gobierno provisional. Y es el que ante algunos elementos del régimen pueden alegar los nacionalistas, si alguna autoridad se les reconoce para pedir la buena fe de los convenios. Compromiso de la República con el país no fué tampoco el pacto de Barcelona. A la nación sólo se dirigieron los partidos revolucionarios en forma colectiva y solemne con el manifiesto de diciembre de 1930. En aquel manifiesto sí hav compromisos de la República con las clases y los intereses conservadores: promesas dirigidas nominalmente "al propietario, al rentista, al contribuyente, al industrial, al comerciante, al Ejército y al Clero". Hasta para el Clero hubo halagos y

solicitud.

¡Mal negocio para los nacionalistas de Cataluña si los compromisos personales y secretos entre revolucionarios, que no obligan a las Cortes ni a todos los partidos, van a correr la misma suerte que los verdaderos, obligatorios y solemnes compromisos de la República con el país!

(De A.B.C.)

Plumas-Fuente

Cajas de lápices

Libros de texto

Diccionarios

Cuadernos

Note-Books

Drawing Pads

Compases

Carteras

Material Escolar

completo

Precios baratísimos

MANILA GRAFICA, Inc.

Escolta 17

P. O. Box 1850

SOROX Y CIA.

Valores, Seguros, Fincas.

Tel. 2-10 36 155 Aviles

"GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

OCCIDENTE EN ORIENTE

ESPAÑA Y LA INDEPENDENCIA FILIPINA

Por una mayoría apreciable, y a propuesta del representante Hare, la Cámara norteamericana ha votado una resolución concediendo la independencia a Filipinas en un plazo de ocho años. Al propio tiempo, Hawes presenta una moción al Senado de Washington pidiendo que éste vote una resolución otorgando la independencia al citado archipiélago dentro de quince años. Por tanto, en un plazo más o menos dilatado, los Estados Unidos proclamarán la cesación de su soberanía sobre Filipinas. Este desenlace no puede ser indiferente para nosotros los españoles; aparte un pasado coexistente que pesa sobre nuestro presente, hemos de tener en cuenta que Filipinas, viviendo su vida soberana, probablemente incrementará sus relaciones con España, y la manumisión de aquel archipiélago tal vez implique el que nuestra cultura cobre allí un mayor ascendiente. Otro motivo nos induce a redactar estas líneas: silencio casi general guardado por la Prensa española cuando fué conocida la resolución votada por la Cámara de representantes de Washington.

Los Estados Unidos anunciaron su propósito: ocupar Filipinas temporalmente; esta promesa recibió más concreta manifestación al promulgarse la ley Jones; todo dependía del pueblo filipino, de las pruebas de capacidad política que ofreciese y de la demostración de su madurez para regirse soberanamente. Treinta y tres años de experiencia evidenciaron claramente la capacidad del malayo para asimilarse la cultura occidental; de hecho Filipinas se gobierna hoy autónomamente; dos Cámaras actúan con la misma capacidad que si de Parlamentos se tratase; la tesis de Taft—"Filipinas para los filipinos"—no era errónea: los naturales de aquel archipiélago son una raza perfectamente preparada para mayores empresas; por eso la concesión de independencia no podía dilatarse indefinidamente. Evidencia la capacidad de los filipinos para recibir sus destinos, ¿qué motivo podía explicar la prolongación de la dominación norteamericana en aquella parte de Asia? Sin duda alguna el aspecto internacional de la cuestión: aludimos no a preocupaciones descartadas, sino a inquietudes que aun viven hoy fuertemente enraizadas en algunos espíritus norteamericanos. Problema complejo que requiere determinadas aclaraciones.

Asia, campo de acción del colonismo europeo

Asia es hoy en gran parte campo de acción del colonismo europeo; tres naciones destacan en este aspecto: Inglaterra, Holanda y Francia; cada una de ellas cuenta con posesiones coloniales de inestimable valor. Más el régimen colonial es por esencia episódico; ni la coacción, ni medidas de progresiva autonomía pueden evitar el desenlace; aplazarlo, tal vez; alejarlo indefinidamente, nunca. Claro está que esa ley de biología internacional puede desarrollarse pacífica o coercitivamente; en este caso concreto, parece que predomina la "maniere forte" en lo que atañe a las posesiones insulares y continentales de Holanda, Francia e Inglaterra. Una corriente nacionalista, casi siempre injertada en extremismos, se abre paso en Anam, Tonkín, Cambogia, Sumatra, Java, Estados malayos, etcétera. Ese nacionalismo es tanto más agudo cuanto que esas naciones colonistas no cuidaron excesivamente de la cultura de esos pueblos. Fué España—la España colonizadora, tan injustamente tratada por críticos fáciles y apasionados—la que primeramente fundó Universidades en Asia. Ni Francia, ni Holanda, ni Inglaterra hicieron nada semejante. La cosecha está a la vista: Filipinas, orientada pacíficamente hacia su próxima manumisión. Las otras zonas de colonización europea, minadas por una poderosa corriente de agitación nacionalista, aspiran a conquistar su independencia "per saltum", violentamente: cada pueblo cosecha de acuerdo con la semilla derramada sobre la tierra.

A esas naciones mencionadas preocupa hondamente el anunciado desenlace del problema filipino; de esos temores se han hecho eco algunos americanos; entre ellos Gibbons; meses ha dedicó al problema de Filipinas una serie de artículos que merecieron nuestras duras críticas, y fueron recibidos con explicable disgusto en el ar-

chipiélago filipino; ahora Gibbons vuelve a tratar del tema en un artículo insertado en el "New York Times". No es Gibbons precisamente un enamorado de la independencia filipina; lo evidencia plenamente el contenido de su último artículo; el autor quiere impresionar a sus lectores neoyorquinos y orienta su argumentación en un sentido: destacar lo que él entiende por dificultades internacionales que han de plantearse a los Estados Unidos si ejecutan lo acordado por el Parlamento; al decir de Gibbons, toda la influencia de Europa en Extremo Oriente se derrumbará o poco menos el día que Filipinas pase a ser una nación soberana e independiente. Véase cuál es su tesis: El movimiento nacionalista filipino repercutió bien pronto en forma aguda en zonas próximas, de ahí que la concesión de independencia a Filipinas deba repercutir en forma alarmante sobre otras tierras sometidas a la soberanía europea. Si los Estados Unidos arrian su bandera en Filipinas, Francia deberá hacer otro tanto en Indochina. Igualmente Inglaterra sufrirá las consecuencias de la manumisión filipina; la India, los Estados malayos federados interpretarán el gesto de los Estados Unidos como una muestra de la decadencia occidental, tópico bien extendido hoy en el mundo asiático. Igualmente a las posesiones holandesas de Java y Sumatra se extenderá el movimiento. El nacionalismo malayo en esas islas, aun cuando de reciente formación, está tomando proporciones insospechadas; Java piensa con la vista puesta en Filipinas; los "leaders" nacionalistas ven en el archipiélago malayo un punto de referencia, y seguramente para esa tendencia javanesa constituirá un poderoso incentivo la soberanía alcanzada por los filipinos. Holanda, ligada hoy su vida económica en una gran parte a sus colonias, experimentará una crisis económica, tal vez irreparable, si Java y Sumatra dejan de ser holandesas. Tal es el cua-

dro anticipado de la próxima realidad asiática que Gibbons brinda como definitivo argumento.

Capacidad del pueblo filipino

Ante todo, hemos de notar que se exagera el tinte sombrío del panorama asiático; esas repercusiones no se producirán con la puntualidad matemática que Gibbons pronostica. Pero aun admitido como irrefutable el desenlace señalado, no podemos aceptar la tesis norteamericana, porque equivaldría a esta monstruosidad que ningún hombre medianamente sensible puede aceptar: con el sólo fin de que Francia, Holanda y Gran Bretaña puedan prolongar el pacífico disfrute de su imperio colonial, sería necesario aplazar indefinidamente la manumisión de un pueblo que consideramos capacitado para vivir soberanamente su vida. Si Francia, Inglaterra y Holanda creyeron en la posibilidad de una explotación colonial definitiva, es que no supieron o no quisieron pulsar lo que es la Historia; otros imperios coloniales han desaparecido, entre ellos el español, y así como aludimos a ese desenlace sin que ni el asomo de un lamento sea con nosotros, igualmente decimos que el colonismo, forma de explotación ideada por Occidental, ni por consideraciones éticas, ni por motivos biológicos puede ni debe, defenderse como sistema.

Si los Estados Unidos, concediendo su independencia a Filipinas, dan lugar a la exacerbación de nacionalismos en Oriente, siempre habrán prestado un señalado servicio a la causa de la emancipación de los pueblos, y no creemos que tal epílogo pueda ni deba preocupar a ninguna nación: antes al contrario, para todo espíritu libre, el contribuir a esa solución ha de ser motivo de explicable satisfacción.

Queden para el Sr. Gibbons las aprensiones apuntadas: nosotros que hemos tenido la fortuna de convivir con filipinos, como españoles, como enamorados de la causa de la justicia internacional hemos experimentado una honda satisfacción cuando conocimos la noticia transmitida de Washington que promete a nuestros hermanos espirituales de Filipinas una nueva vida y una más acusada responsabilidad. Entonces hablando de soberano a soberano, el pueblo español y el filipino estarán más cerca que nunca en el orden ideal y moral.

CAMILO BARCIA TRELLES

Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty. Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS 2205 Azcarraga Teléfono 23944

Información General de España

(Continuación de la pág. 5)

Lerroux confirma que sera el sustituto de Azaña formando gobierno de unión republicana

“El Gobierno de Azaña—dijo—intenta, en una forma que no tiene precedentes en la historia parlamentaria española, imponer su voluntad a las Cortes, lo que resaltó a causa del Estatuto”

MADRID, Junio 29.—En los centros políticos de esta capital se considera muy probable que el ex-ministro de Estado y jefe del partido radical, don Alejandro Lerroux sustituya al primer ministro Manuel Azaña, en la jefatura del gobierno.

En una interviú que publicará mañana el periódico “El Sol”, de esta capital, y que confirma cuanto anticipó el Universal Service el 17 de este mes, el ex-ministro de Estado declara:

“Es completamente cierto que sustituiré a Azaña en la presidencia del Consejo de ministros. El gobierno que me propongo formar será de coalición republicana y en él estarán representados todos los partidos del régimen con excepción de los socialistas”.

El señor Lerroux continuó diciendo:

“No es fácil decir cuándo caerá el gobierno de Azaña. Todo depende de la actitud del gobierno durante el debate parlamentario sobre el Estatuto de Cataluña y acerca de las reformas agrarias.

“La caída del actual gabinete es inevitable”, agregó.

“El gobierno de Azaña intenta en una forma que no tiene precedentes en la historia parlamentaria española, imponer su voluntad a las Cortes, y esto se ha puesto muy especialmente de relieve con motivo del Estatuto de Cataluña, así como de todos los proyectos que ha presentado desde que ocupó el poder en materia de educación, hacienda y otros.

“El gabinete probablemente durará—terminó diciendo—hasta que concluyan los debates en las Cortes”.

Desde hace varias semanas han venido circulando insistentes rumores en Madrid acerca de la caída del gobierno de Azaña, los cua-

les no han desaparecido a pesar de la insistencia de los ministros en desmentirlos. Las declaraciones de Lerroux han venido a confirmar que la opinión pública no estaba engañada.

Lerroux asegura que sucederá a Manuel Azaña

MADRID, junio 29.—“Las cortes han rendido ya la labor que se les asignó” declaró Alejandro Lerroux.

Sin embargo, añadió:

“Tengo muy buen corazón y por lo tanto no me importaría que se les permitiera continuar en funciones”.

El lider liberal, que en una interview publicada por el periódico “El Sol” declaró que sucedería a Manuel Azaña, como primer ministro del gabinete del presidente Niceto Alcalá Zamora, continuó diciendo:

“Estoy seguro de empuñar las riendas del gobierno veinticuatro horas después de la caída del actual gabinete, cosa que ya pasa de ser una mera posibilidad”.

“La formación de un bloc anti-gubernamental por José Ortega y Gasset, Miguel Maura y Sánchez Morán está completamente fuera del orden”. “Sustituiré a Manuel Azaña; la coalición de todos los partidos republicanos menos el socialista, me repaldan. Es difícil predecir cuando será la caída del gobierno de Azaña; todo depende de la actitud que asuma durante las discusiones en las Cortes sobre el estatuto de la autonomía catalana y la reforma agraria. La caída del actual gobierno es inevitable si sigue imponiendo su voluntad en las cortes, especialmente en lo que se refiere al estatuto, la instrucción pública y finanzas.

Probablemente dure hasta que terminen los debates”.

La agresión a Gassol

Cuatro individuos agredieron al Consejero de Educación al que pegaron y cortaron el pelo

MADRID, julio 1.—Surgiendo rápidamente de una emboscada que

habían preparado convenientemente, cuatro individuos atacaron, maltratándolo duramente, al diputado catalán Ventura Gassol, que es uno de los políticos en quienes más confianza tiene depositada el presidente de la Generalidad, don

Agua CALIENTE

para bañarse en estas mañanitas frías



B AÑESE usted con Agua CALIENTE... es la forma más sana y vigorizadora, muy especialmente en estas mañanitas frías. Todo lo que tiene usted que hacer, es abrir la llave del gas... y al instante... dispondrá usted de toda el Agua CALIENTE que necesite. Después, dése usted una ducha de agua fría... y notará usted como se vigoriza todo su organismo, sintiéndose fresco y ágil para hacer con placer y energía la tarea del día. Venga usted a nuestro establecimiento y vea los distintos modelos de

CALENTADORES DE GAS PARA AGUA

que tenemos expuestos, y escoja el que mas le agrade y se adapte a sus necesidades. Nuestros Precios bajos y nuestras condiciones de fácil pago, facilitan más el poder adquirir uno de estos Calentadores.



MANILA GAS CORPORATION

Sala-Exhibición: Regina Bldg. (antes Roxas Bldg.)

TEL. 5-69-34

Francisco Maciá. El señor Gassol fué secretario particular de Maciá y actualmente desempeña el cargo de consejero de Educación de la Generalidad de Cataluña.

Los agresores, uno de los cuales es conocido por "Blanes", escaparon.

Gassol sufrió varias heridas de arma blanca en el brazo izquierdo así como serias lastimaduras en la cabeza y el rostro. Los agresores cortaron al poeta Gassol buen mechón de su melena.

El ataque se registró en momentos en que el consejero de la Generalidad abandonaba el hotel donde reside en esta capital. La policía estableció inmediatamente un cordón alrededor del edificio y comenzó a practicar un registro en todas las habitaciones.

"No he podido explicarme el motivo de esta agresión", dijo el señor Gassol a los agentes.

En los centros políticos se considera que la agresión de que ha sido objeto el poeta catalán no es más según parece, que un acto de protesta contra los esfuerzos que hace el Gobierno en combinación con la Esquerda catalana para dar a Cataluña la autonomía.

Los médicos que examinaron las heridas que ha recibido Gassol han declarado que no ofrecen gravedad.

Los asaltantes huyeron, según dijo Gassol, cuando sacó un par de pistolas de sus bolsillos.

Indigna a Maciá el atentado a su ex Secretario

BARCELONA, julio 1.—El coronel Francisco Maciá, presidente de la Generalidad de Cataluña, sostuvo hoy una conferencia telefónica con su ex secretario y consejero de Educación, señor Ventura Gassol, manifestándole la indignación que le ha producido la noticia de la agresión de que había sido víctima en Madrid esta mañana.

Créese en esta ciudad que la prensa madrileña está restando importancia a la emboscada contra Gassol para evitar una reacción de Cataluña contra Castilla.

El señor Maciá supone que los individuos que atacaron contra el consejero catalán pertenezcan al partido nacionalista conocido con el nombre de fascistas madrileños.

"La caballerosidad nos prohíbe sospechar de ninguna otra facción

—siguió diciendo—. Todos deben saber, sin embargo, que estamos dispuestos a rechazar a punta de revólver todos los ataques que se nos hagan".

Témense graves consecuencias de la agresión a Gassol

BARCELONA, julio 1.—La injustificada agresión contra Ventura Gassol, poeta laureado de la independencia de Cataluña, ha causado sensación en esta ciudad, temiéndose que pueda ser origen de graves consecuencias.

Gassol es uno de los elementos más queridos entre los jefes del nacionalismo catalán. Por espacio de mucho tiempo acompañó a Francisco Maciá en sus viajes por el extranjero y compartió con él el pan de la emigración.

Juntos visitaron distintos países haciendo propaganda a favor de la causa separatista de Cataluña. Gassol hizo representar uno de sus dramas en Buenos Aires y ha colaborado en varias revistas argentinas.

Durante la estancia de Maciá en Nueva York fué representante de prensa de la causa catalanista y dió a conocer a los periódicos norteamericanos cuáles eran las aspiraciones de Cataluña. Desde Norte América los dos regresaron a Europa y juntos vivieron en Bruselas primero y más tarde en París, donde recibieron la noticia de que el gobierno monárquico de Berenguer les permitía regresar a Barcelona.

El regreso de Maciá a Barcelona fué algo resonante. En todas las estaciones por donde pasó el tren recibió a numerosas comisiones.

Cuando se declaró la República en Madrid, Gassol ya había redactado el Estatuto y quedó listo para entregarlo al gobierno central. Maciá premió su lealtad designándole consejero de Educación de la Generalidad, puesto que ocupa desde entonces. Es el primer lugarteniente de Maciá y las lesiones que recibió en Madrid han dolido a Maciá tanto como al interesado.

Maciá ha perdido el tiempo tratando de ponerse en comunicación con el gobierno central. Protestó enérgicamente y el Gobierno se limitó a prometer que haría todo lo

posible por encontrar a los agresores de Gassol y entregarlos a los tribunales.

Esta noche el anciano jefe catalanista estaba en comunicación con Madrid y ha dado instrucciones al mismo tiempo a los jefes catalanistas para que calmen a la juventud catalana que mostraba deseos de vengar lo que califican de "un ataque a Cataluña, porque Gassol es para la juventud catalana la verdadera síntesis del acariciado gobierno propio, con el cual ha estado soñando tantos años".

Las Cortes protestan contra los asaltantes de Ventura Gassol

MADRID, julio 1.—Las Cortes votaron esta noche una medida de

El Ayuntamiento de Madrid no pudo pagar a sus empleados y se afirma que está quebrado

El alto precio del pan y su escasez, hace temer sucesos sangrientos en la capital

MADRID, julio 1.—Por vez primera en más de cincuenta años algunos de los departamentos del Ayuntamiento de Madrid han dejado de pagar ayer sus sueldos a los empleados, y el periódico "ABC" en su edición de esta mañana, declara en un editorial que el gobierno municipal de la capital española está prácticamente quebrado.

Esto se debe sigue diciendo "ABC" más que a otra cosa, a la imprudente e irregular política que se ha seguido durante la administración republicana para aliviar la crisis del trabajo así como a otros factores.

El Alcalde don Pedro Rico ha celebrado una conferencia con los banqueros y gestiona préstamos con el fin de hacer frente a las obligaciones del municipio madrileño, cuya situación comienza a ser muy precaria.

El periódico "ABC" dice en el mismo editorial que las informaciones que tiene de otros municipios españoles son que la situación de los mismos es decididamente peor que la del Ayuntamiento de Madrid.

desaprobación y enérgica protesta contra los asaltantes del poeta y diputado catalán Ventura Gassol, quien fué atacado por varios desconocidos esta mañana.

La policía sigue en la creencia de que el supuesto ataque fué una broma que le dió un grupo de jóvenes aristócratas y que fué planeada hace varias semanas. Añadieron que los jóvenes forman parte de la asociación monárquica anti-catalana. La policía dice que hace algún tiempo oyó decir a unos jóvenes: "Cortémosle el pelo a Gassol para tirarlo en el lago del Retiro". (Gassol usa melena).

Algunas personas aseguran que hasta los catalanes sabrán comprender y se divertirán con la broma.

Las clases pobres madrileñas no pueden comer pan

MADRID, julio 1.—La escasez de pan que comienza a experimentar el pueblo madrileño hace temer a las autoridades municipales que se registren graves desórdenes en esta capital. Las clases más pobres de Madrid así como de casi todos los pueblos de la provincia no han podido adquirir pan en los dos últimos días.

El pan se está vendiendo a precios que son tres y cuatro veces el corriente y en estos últimos días solamente han podido comprarlo las clases más acomodadas, viéndose privado de tan esencial alimento las clases pobres.

Los harineros de otras provincias españolas se niegan a vender harinas y el Gobernador Civil de la provincia de Madrid se ha dirigido al gobierno para que intervenga con el fin de que las provincias trigueras faciliten a las que no lo son la harina necesaria para el consumo.

Asegúrase que las tripulaciones de los buques de guerra carecen por completo de pan y el gobierno, ante el temor de posibles actos de indisciplina por parte de la marinería acostumbrada a que jamás le faltase el pan y el vino en

Relojitos de Pulsera

DESDE

P= 3.50

LIQUIDACION

EL B

300 Carried



Dos notables artistas. A la izquierda, la Srta. Mercedes Lasa, cuyos muñecos, representando a conocidos personajes, vienen siendo objeto de pública admiración por su artística factura. A la izquierda la Srta. María Iglesias, excelente pintora, que ha logrado un gran éxito con la exposición de sus cuadros, algunos de los cuales aparecen en la foto que insertamos.

sus comidas, y de motines entre los obreros de las poblaciones fajas de pan, está tomando medidas con el propósito de resolver la situación.

El Municipio de Madrid, en bancarrota

MADRID, julio 1.—“El Municipio de Madrid se encuentra en bancarrota, pues ha gastado todas sus

La Prensa hace cargos a los banqueros por no ayudar al Ayuntamiento de la capital

“Las dificultades que ofrecen los Bancos—dice el periódico “El Sol”—no se basan en razones económicas sino en excusas políticas, pues nadie duda de la solvencia de dicha entidad”

MADRID, julio 1.—La prensa ha comenzado a comentar el caso que ofrece el Ayuntamiento de Madrid, que por vez primera en cincuenta años por lo menos, se ha visto en el caso de no pagar a sus empleados por carecer de fondos para sus atenciones.

El periódico “El Sol” dice que los bancos no proceden patrióticamente demorando el préstamo que ha solicitado el Alcalde Pedro Rico.

entradas y además 70.000.000 de pesetas dejadas por el gobierno monárquico”, “La Nación” asegura esta noche.

El corresponsal del Universal Service enseñó los artículos del “ABC” y “La Nación” al alcalde Pedro Rico quien desmintió la noticia enfáticamente.

“Madrid es ciudad solvente”, aseguró Rico, “nos levantaremos dentro de breves días”.

“Nadie duda de la solvencia de nuestro Ayuntamiento”, dice “El Sol”, al mismo tiempo que reconoce que no puede hacer frente a sus obligaciones.

“Las dificultades que ofrecen los bancos—sigue diciendo—no se basan en razones económicas sino en excusas políticas. Madrid tiene un gobierno municipal con perfecto equilibrio económico. Su presupuesto está nivelado y su deuda es relativamente pequeña.

“Sabemos que el Alcalde ha tenido ofertas de bancos extranjeros y que el Ayuntamiento ni siquiera las ha estudiado. Es medida patriótica que deben adoptar los banqueros la de olvidar pequeños prejuicios políticos y cooperar con Rico y con el Ayuntamiento a poner en pie la hacienda municipal.

Homenaje a la memoria de Nakens

MADRID, julio 1.—La memoria de José Nakens, director durante muchos años del periódico semanal “El Motín” será honrada por los republicanos de acuerdo con los informes publicados hoy por la Comisión que organiza el homenaje.

Entre los miembros de la comisión se encuentra el primer ministro Azaña, el doctor Marañón, Gómez Chaix, Sanchis Banus, Ayuso, Répide y otros.

Se inaugura el panteón que se ha construido en el cementerio por suscripción popular.

Varios militares españoles van a Alemania a visitar los centros de investigaciones

MADRID, julio 1.—Se ha resuelto que un comandante y un capitán

de Ingenieros, D. Vicente Roa Miranda y D. José Servet López Altamira, y el capitán de Artillería D. Jesús Ordiles González, todos ellos del servicio de Aviación, marchen, por cuarenta días, a visitar en Alemania el Centro de Investigación de Berlín y el de Hidrodinámica de Hamburgo y laboratorio de Cottingue.

La comisión aérea delibera sobre el proyecto español

GINEBRA, julio 1o.—La Comisión aérea de la Conferencia del Desarme, reunida bajo la presidencia del señor Madariaga, ha continuado el examen del asunto relativo a la internacionalización de la aeronáutica civil.

Después de una discusión, durante la cual se puso de manifiesto la interdependencia de la aviación militar y de la civil, la Comisión decidió por mayoría continuar sus trabajos sin esperar el resultado de las negociaciones privadas que van a entablarse.

La Comisión ha decidido después tomar como base de discusión el proyecto presentado por la delegación española.

DE RELOJES!

RATO

a. Tel. 2-65-87

Relojes irrompibles de bolsillos

DESDE

P=1.52

Crónicas fugitivas de París

De la Comedia Francesa al Convento de las Benedictinas

(De nuestra Agencia en París)

La historia de esta agraciada joven actriz puede resumirse en unas cuantas líneas. La señorita Yvona Hautin era una de las societas más distinguidas de la Comedia Francesa. Un buen día fué tocada con la gracia del Señor y su pensamiento fué, desde ese momento, abandonar las tablas para retirarse, por toda la vida, al cultivo de las virtudes que florecen bajo el velo de las Benedictinas. Y así fué. Después de un largo apostolado en Lourdes, curando y cuidando a los enfermos, y en el Convento de las Benedictinas de París, mademoiselle Hautin fué considerada suficientemente apta para tomar el velo ambicionado.

Y hoy fué la ceremonia. Después de las vísperas, el Cardenal de París, Monseñor Verdier, fué en persona a buscar a la novicia a la puerta del claustro. Ella apareció toda de blanco vestida, velada con velo finísimo y adornada con flores, cerca de la Reverenda Madre Superiora y de su comitiva de Hermanas. Entre sus madrinas y rodeada de las más notables artistas con que cuenta hoy Francia, la antigua societaria de la Comedia Francesa entró en la Capilla.

Monseñor Gerlier abrió la ceremonia con una alocución emocionante que hizo verter muchas lágrimas piadosas.

Sigue el instante solemne de la ceremonia sagrada. El *Venite Creator* resuena, luego el *Tu es Domine*, seguido de los salmos XV y XVIII. La novicia se arrodilla ante el altar, a los pies del Cardenal. Sus madrinas dejan caer el velo de tul y presentan sus ca-

bellos a las tijeras sacramentales. El chirrido del acero causa un escalofrío en los asistentes. El velo de tul se cambia por el velo de lino de las monjas, luego la novicia se dirige hacia la sacristía. Los salmos continúan sus purezas vocalizadas. Y esta vez, la señorita Hautin ha desaparecido para siempre jamás; es una monja la que regresa, vestida con la simple túnica negra y con el rostro enmarcado por el griñón blanco de rigor. Le cuelgan el largo escapulario y le ponen el cinturón de ancho cuero negro. El Cardenal Verdier toma a su vez la palabra y la emoción y el recogimiento son grandiosos. Apenas termina y el *Te Deum* triunfal estalla. La novicia va a tocar a la puerta del claustro. Allí se despide de todos sus amigos y amigas. Adioses sentidos, pero sin la tragedia de la muerte, por la infinita esperanza que brilla en los ojos de la nueva monja. El prelado confía a la Madre Superiora "la nueva novia del Señor" y la puerta se cierra, tras el paso de la joven devota.

Y mientras la muchedumbre de comediantes y artistas célebres, entre las que se destaca la maravillosa recitadora Cecile Sorel, deja aquellos recintos sagrados, las campanas monacales echan a volar al sol matinal sus himnos diáfanos.

Tal fué el camino recorrido por una artista de la Comedia Francesa, en su transformación en monja benedictina. Hoy todo París comenta la ceremonia y su grandiosidad, no sin olvidar las "toilettes" de las lindas mujeres que asistieron al acto....

Prohibida la reproducción

LA ESTRATOSFERA Y SUS MISTERIOS

El Profesor Piccard dice que su próxima ascensión será en Julio

Dentro de una nueva esfera de aluminio

(Esta entrevista con el sabio Dr. Piccard ha sido obtenida por uno de nuestros corresponsales particulares en Europa).

Bruselas, 14 de junio de 1932.—"La próxima ascensión del "F.N.R.S." se realizará en Zurich, hacia el final de julio",—me dijo anoche el Profesor Piccard.

—"Hoy mismo, el doctor Tilgenkamp, del *Ost-Schweizerische Verein für Luftschiffahrt*, salió de Augsbourg con la cubierta del globo gigante, para llevarla a Zurich, al hangar de su club.

"Zurich presenta numerosas ventajas. La partida comenzará, no en el aeropuerto de Dubendorf, que está algo alejado del centro, sino de un terreno de deporte situado cerca de la ciudad.

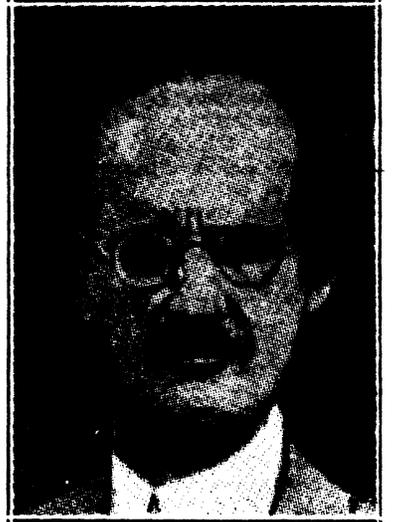
"Se ha dicho que la partida ejecutada cerca de las montañas podría presentar algunas dificultades para aterrizar, pero todos los pilotos suizos me han asegurado que más valdría aterrizar en montaña que en la llanura, en donde hay líneas eléctricas de alta tensión cada cinco kilómetros y muchos obstáculos verticales".

La nueva esfera

Se sabe que el camarote del "F.N.R.S." que sirvió a la primera ascensión se ha depositado en Bruselas, en el Laboratorio de física politécnica de la Universidad libre de esa capital, luego de haber permanecido durante largos meses en el ventisquero de Ober-Gurgl. Allí está en calidad de "inválida".

La nueva esfera de aluminio se le parece, además, como una hermana. Parece un poco más gruesa, pero es un efecto de óptica, debido a que la otra estaba pintada por mitad de negro. El nuevo camarote de los aeronautas se pintará completamente de blanco, para reflejar la luz en lo posible, y los rayos de sol, ya que cuando el primer *raid* los pasajeros se quejaron sobre todo del calor.

Hay algunas modificaciones en los detalles: No habrá más que



El Profesor AUGUST PICCARD

ocho claraboyas, en vez de nueve; dos en el polo superior, para poder vigilar el aerostato; tres en el hemisferio superior para observar el cielo y tres en el hemisferio inferior para ver la tierra. Se han modificado también las ventanillas, que se pueden cerrar desde adentro, y la válvula. La esfera pesa como antes 250 kilogramos y mide dos metros 20 centímetros de diámetro. Se unirá al círculo de carga del globo por ocho anillos exteriores, que corresponden a ocho montantes internos, que soportan el piso y las tres tablillas donde se fijarán los instrumentos científicos.

La partida

El arreglo y final de construcción de la navecilla se prosiguen activamente. Si todo sigue su curso normal, el profesor Piccard y su ayudante, el físico Max Cosyns, podrán emprender el viaje el 15 de julio próximo. El vuelo no será a las 4 de la mañana, sino más bien hacia las nueve o diez. En este momento, el calor solar, obrando sobre el hidrógeno, le dará una mayor fuerza ascensional al globo.

Prohibida la reproducción
Derechos asegurados.

VOZ ESPAÑOLA

P. Campa 320, Manila
P. O. Box 2182

Sírvase enviar VOZ ESPAÑOLA a la siguiente dirección por el plazo de..... meses, por lo que incluyo P.....

Nombre

Dirección

Población

Fecha..... 193..... Provincia.....

"GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

Vida Literaria y Artística

REGALOS DE LA VIDA

Por ANGEL DOTOR

Nuestra época de crisis y desorientación, en que parece peraltarse el afán por renovar todo, tanto en el mundo material como en el de las ideas, ofrece también el surgir de verdaderos titanes en el cultivo de la Literatura, que puede decirse alcanzan hoy día la culminación meridiana de la celebridad y el éxito. Los nombres de una docena de ellos, repartidos por diversos países, proclaman el aserto, nombres que a buen seguro estarán en la mente de nuestros lectores, dada la notoriedad de los mismos.

Una de esas cumbres señeras de las Letras contemporáneas es el alemán Emil Ludwig, que ya va siendo bien conocido en el mundo hispánico merced a labor cultural tan meritoria como la que está llevando a cabo la casa barcelonesa Editorial Juventud, S. A., con la publicación de las principales obras de aquél traducidas al castellano.

En más de una ocasión escribimos acerca de Ludwig, ponderando detalladamente sus altas cualidades temperamentales, su ideología y estética apropiada de varias de sus producciones, y hoy volvemos a hacerlo con mayor motivo, como es la aparición de su libro *Regalos de la vida*, en el que el célebre escritor nos ofrece no sólo su autobiografía fiel, veraz, imparcial, objetiva, sino un cuadro animado, policromo, enormemente rico en visiones y sugerencias de su tiempo, de su época, que es el último medio siglo, pues Ludwig acaba de entrar en la cincuentena.

De verdadero renovador de la Biografía, género tan en boga hoy día, háse calificado a Ludwig. Nadie ha impreso al mismo un vigor tan extraordinario, por el que las figuras y los hechos evocados adquieren nuevo e insospechado realce, un sentido integral del alma y el ambiente de su época que puede decirse antes les faltaba. Pero esa transcendental influencia

en Ludwig no es sólo lo que en otros grandes cultores del género: la dedicación entusiasta, sino algo más: una indudable facilidad ingénita para embeber el espíritu de personajes y ambientes, cuya esencia pristina plasma insuperablemente en sus producciones, verdaderos paradigmas de armonía, estilo y penetración psicológica; un carácter de singular ponderación y serenidad, y, finalmente, una vida notable por su intensidad y fervoroso culto al propio subjetivismo manifestado desde edad temprana.

Si las obras por Ludwig consagradas a Napoleón, a Bismarck, a Lincoln, a Goethe y a tantas otras celebridades han merecido la apasionante acogida de los públicos, ésta a que nos referimos, *Regalos de la vida*, ha de alcanzar difusión excepcional. Creémosnos obligados a contribuir al conocimiento de su publicación, por destacar entre el acervo bibliográfico del momento.

La glosa un poco detallada de *Regalos de la vida* requeriría gran espacio, dada su amplitud abarcatriz y su excepcional interés en todos los órdenes. El autor califica, modestamente, a este libro de "mirada retrospectiva"; pero es, en realidad, un gran autorretrato, una copiosa galería de semblanzas de personajes insignes, una excelente colección de anécdotas, una crónica de viajes, una serie enjuiciadora de hechos históricos trascendentes, y tantas otras cosas más. Ludwig—que rara vez pensó o inventó, habiendo empezado todo cuanto escribió con la vista y el oído, según propia confesión—cautiva apasionadamente la atención del lector de este libro, como jamás lo haya conseguido novelista alguno: tal es la aludida riqueza conceptual, reflejo del propio ser y de la vida circundante. Armonízanse, pues, por manera admirable, en *Regalos de la vida* esa vastedad de elementos, que manejados por otra pluma menos dueña de la difícil facilidad de la sencillez traduciríanse

en promiscuidad inconexa, pero que en esta resulta una de las características capitales de su deslumbradora amplitud y singular emotividad.

Juntando a la fidelidad del relato el sutil humorismo—elemento imprescindible, en su sentir, de toda obra de mérito—, Ludwig traza en el medio millar de páginas de su libro el panorama completo de su vida y el medio circundante. Dividida en tres libros o partes: "Romanticismo", "Metamorfosis" y "En medio del camino de la vida", cada una de ellas marca un gran jalón señero del curso evolutivo de su existencia. Nada escapa al todo armónico de la vida, expuesto con ingravidez, con esa gracia alada, exenta de naturalidad y rigor, que suele escasear en los libros de Memorias al uso, tan abominados por Ludwig. Su origen familiar, su formación escolar, la influencia de su progenitor—eminente oculista de origen judío, por el que asomóse al conocimiento de hombres célebres—, y tantos aspectos más de su vida, atraen singularmente, al igual que los posteriores de la adolescencia y primeros años juveniles, en los que sus estudios, iniciación artística, trabajos, viajes y amores completan el número de diez capítulos que, al igual que las otras dos, tiene la primera parte, ya nombrada. Ludwig, que comenzó escribiendo poesías y continuó haciendo obras de Teatro, para consagrarse después a la Biografía, en la que alcanzaría la gloria y

la riqueza, alternando ese culto al arte literario con infinidad de viajes y estancias en el extranjero, encontró, decimos, en los más dispares horizontes el temple de su carácter y su retina. Africa, Italia, Austria, etc., animáronle a la labor superadora. En Inglaterra fué corresponsal de un gran periódico berlinés. En Turquía estuvo, durante la gran guerra, bajo el fuego de los cañones aliados. En Norteamérica donde sus libros merecerían tan gran acogida, pulsó la opinión de sus hombres más representativos. Y así, en todas partes, fué hallando el sentido humanístico de que rezuma toda su obra.

Con *Regalos de la Vida*—admirable título, denotador del recio optimismo, de la ponderación espiritual de Ludwig—ofrece el insigne escritor un como resumen de toda su ya vasta labor. El hombre se muestra tal y como es, y el escritor narra aspectos y circunstancias curiosos en torno a la creación de sus libros. En esa urdimbre va tejiendo una trama policroma, de suma atracción y variedad, cuyos copiosos puntos no cabe ni aun reseñar aquí, siendo los principales esos retratos de personajes, los juicios sobre la Prensa y otras categorías de nuestro tiempo, su manera de escribir, las sugerencias en torno a los idiomas, su pasión admirativa hacia Goethe, la crónica de sus viajes, sus apreciaciones sobre el escritor y el editor, la odisea de la guerra, la vida en el campo, etc., etc.



Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos.
Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcarraga Teléfono 23944

"GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá
su problema de alimentación

Recuerde el nombre

CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

Loor al intrepido aviador español

DON FERNANDO REIN Y LORING

(Para Voz Española)

¡Fernando Rein y Loring!, aeronáuta glorioso,
Que cruzaste los mares, solitario y valiente,
Para traer de España un mensaje amoroso,
De recuerdos muy gratos y cariño elocuente.

Aviador intrépido, monarca del espacio,
Hidalgo caballero de la gloriosa España,
Que surcaste los aires en tu frágil palacio,
Haciendo que admirasen tu singular hazaña.

Noche y día volaste a través del océano,
Ya con sol o penumbra, con lluvias o tormentas,
Tan sólo para ver al filipino hermano,
Y compartir con él. en sus penas cruentas.

Eres el paladín de otra gloriosa hazaña,
Que cruzaste el camino tachonado de espinas,
Para traernos sólo, el abrazo de España,
Y el ósculo materno que envía a Filipinas.

Puedes ya descansar de tu ruda trayectoria,
Tu misión has cumplido con afanoso celo,
Y tu nombre grabado quedará en nuestra historia,
Con caracteres de oro en nuestro patrio suelo.

Desde que tu arribaste, todo es gozo, alegría,
Ansiedad por rendirte, cumplido vasallaje,
Niños, hombres, mujeres, te ofrecen pleitesía,
Y este Poeta amigo, su sincero homenaje.

Al llegar tu avión, a este suelo querido,
Germinó la semilla del fraternal civismo,
Y floreció el capullo del huerto del olvido,
Convirtiéndose en flor de excelso Patriotismo.

Toda la flor y nata de preciosas "dalagas"
Del terruño; con dulzura y amor,
Prenden de tu solapa, ramitos de "sampagas",
Champacas, Ilang-ilangs, y cadenas de amor.

Risueños son los días, desde que tu arribaste,
Trayendo amor y dicha a nuestro patrio lar;
El tedio has desterrado, las penas alejaste,
E hiciste que la dicha, impere en cada hogar.

Ven, hermano querido, aviador de España,
Aguila solitaria, que en tu vuelo triunfal,
En el mapa esculpiste otra gloriosa hazaña,
Y diste más renombre, a esta patria de Rizal.

Ya sabrás de antemano, que aquí no hay ningún paria,
Que son todas personas de clara inteligencia,
Que nuestra tierra es noble y hospitalaria,
Que tan sólo ansía tener su Independencia.

Ven hermano querido, entra ya a descansar
En nuestra choza humilde, hecha de caña y nipa,

Y luego, en nuestra mesa, guste tu paladar,
De nuestro arroz moreno de la dorada espiga.

Como nuestro maiz, y prueba nuestro azúcar,
Toma un trago de "tuba" nuestro licor nativo,
Y en una estera de "buri", procura descansar,
Bajo el fresco y la sombra de un "cocotero" altivo.

Viste un "barong tagalog" hecho de jusi ó piña;
Y un sombrero flexible de esos de "buntal",
Tejidos con paciencia, por la mujer ó niña,
En nuestro admirado y nativo telar.

Si cansado de estar en nuestra compañía,
Pensases algún día, a España retornar,
Díle a nuestra Madre, que la ama todavía,
Su hija Filipinas, que no la ha de olvidar.

Díle que no se olvide. aunque lejos y ausente,
De su hija querida, la culta Filipinas,
Y díle que hallará, en esta "Perla del Oriente",
Un nido de amor, de rosas sin espinas.

Donde todos la quieren, sin igual hasta el fin,
Por que están a ella unidos, en sacrosantos lazos;
Y sé el portador, ¡oh!, noble Fernando Rein,
De nuestro saludo a España, y filiales abrazos.

Una crisis temible, deprime al orbe entero,
Pero con Rein guiando, su aereoplano certero,
Donde quiera que ondee, la bandera de Iberia,
No existirán jamás penurias ni miseria.

Surcará los espacios, llegará a su destino,
Volverá a abrazar a su Madre querida,
Y la dirá que aquí, el pueblo filipino,
Le ofreció en holocausto, la savia de su vida.

La dirá, que aquí existen, hermanos corazones,
La dirá, que la gente, es buena y sencilla,
Y que conserva siempre su fé y tradiciones,
Y el lenguaje sonoro de Castilla.

¡Salud!, As victorioso, intrépido Aviador,
Aguila solitaria, que en tu vuelo triunfal,
Nos trajiste de España, un "MENSAJE DE AMOR",
Y la llevas, de Filipinas, su "CARIÑO INMORTAL".

DR. ANTONIO J. FERNANDEZ.
Médico

Cavite, Cavite, 29 de Julio de 1932.

COLOCACION DE CAPITALES AL INTERES ANUAL DE

7 0/0

PAGADERO MENSUALMENTE
EN ACCIONES LIBERADAS DE P200.00 CADA UNA
RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION

Los dividendos se remiten mensualmente en che-
que a la orden de los accionistas a su domicilio

EL HOGAR FILIPINO

SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y
PRESTAMOS

P. O. Box 105

Manila

Agencias en Iloilo, Cebú, Zamboanga, Baguio y Legazpi
Capital realizado P11,382,394.35
Fondos de Reserva y Prevision " 463,773.70
Número de Accionistas " 6,071

ANTONIO MELIAN
Presidente

M. M. RINCON
Gerente

Una Exposición de Picasso en París

Ideas del hombre y del pintor—

(De nuestra Agencia en París)



El ilustre pintor español Picasso creador del cubismo en la pintura.

Hoy, jueves, 16 de junio, se inaugura la exposición de pinturas más notable del año artístico de París. Una exposición de todo fuste, a la que hay que ir de etiqueta. Porque el expositor, el célebre pintor malagueño Pablo Picasso, representa el esfuerzo más definitivo de estos últimos 30 años, por sus tentativas audaces en el dominio de las formas. Picasso no ha tenido solamente una vasta acción por su obra, sino también por su espíritu vivaz y su intelecto inventivo. En esta fecha se abre esta fiesta donde el pintor expone sus cuadros, sus esculturas y sus grabados.

Picasso se encuentra atareado, dirigiendo la colocación de sus cuadros. Le rodean algunos admiradores. Es en esta ocasión cuando captamos algunos pensamientos y frases del célebre rey de los pinceles. Aquí van, tal cuales los oímos, sin penetrar más en la nomenclatura de la conversación.

—“He visitado, el otro día, la retrospectiva del Salón. Me fijé en que un cuadro bueno entre cuadros malos, se vuelve un cuadro malo. Y un cuadro malo, entre otros buenos, se vuelve bueno”.

—“Alguien me preguntaba cómo iba yo a arreglar esta Exposición. Y yo le respondí: “Mal”. Porque una exposición, bien o mal “arreglada”, es siempre lo mismo. Lo que cuenta, es el espíritu de con-

tinuidad en las ideas. Y cuando ese espíritu existe, como en las peores familias, todo acaba por arreglarse.

—“¡Cuántas veces, en el momento de poner el azul, he constatado que me faltaba ese color! Entonces, tomé el rojo y lo puse en vez del azul. Vanidad de las cosas espirituales”.

—“La obra que se hace, esa es una manera de llevar cada cual su diario”.

—“Los cuadros, se los hace siempre como los príncipes hacen sus niños: con las pastoras. No se le hace un retrato al Partenón ni se pinta un sillón Luis XV. Se hacen los cuadros con una casucha del Mediodía, con un paquete de tabaco, con una silla vieja”.

—“Y en el fondo, no hay sino amor. El que fuere. Y les debieran saltar los ojos a los pintores como se hace con los ruiseñores.

Prohibida la reproducción

LA BANDERA

Por José Ma. Salaverría

La bandera española se compondrá de tres colores: rojo, amarillo y morado.

Indudablemente, las autoridades republicanas se preocupan mucho de la bandera. ¿De la bandera de la República? No, de la otra; de la que se usaba en tiempos de la Monarquía. La propia, la que actualmente es la bandera nacional, les interesa bastante poco. Como que, en realidad, los españoles carecemos de bandera. Yo invito a las personas más veraces a que me confiesen si han visto cuatro banderas republicanas que tengan los colores reglamentarios: rojo, amarillo y morado. El rojo y el amarillo siempre suelen estar bien; son colores fijos que no se alteran con facilidad. Pero al llegar al morado, ahí es donde empieza la incertidumbre. Es un color compuesto, ambiguo, vacilante, que se descompone en matices imprevistos y que acaba siempre por significar cualquier otro color inesperado. Unas veces el morado se convierte en azul, otras veces en negro, otras ve-

para que canten mejor”.

—“Todo interés en arte se encuentra en el comienzo. Después del principio, ya no hay sino el fin”.

—“No es copiando de la naturaleza como yo trabajo, sino con ella”.

—“No se puede hacer nada sin la soledad. Yo me he creado una soledad que nadie sospecha. Hoy es muy difícil estar solos, porque tenemos relojes. ¿Habéis visto un santo con un reloj, os lo imagináis?”

Sería muy largo transcribir todos los propósitos que le escuchamos a Picasso. Estos dan una idea de su ingeniosidad. De su talento. A su Exposición asistirá lo más granado de la intelectualidad y del arte de París. Picasso recibirá a sus admiradores con su sonrisa ancha y su mechón sobre la frente.

ces en chocolate o en castaño. Me apresuraré a decir que pongo el mayor respeto en estas palabras referentes a la bandera nacional, porque toda mi vida he sido un ciudadano probo, obediente a las leyes de mi país. Pero en este caso me encuentro perplejo, sin saber a qué clase de bandera debo venerar, puesto que el morado es un color tan evasivo; yo, como tantos otros súbditos, necesitaría que me diesen una bandera fija, definitiva, de colores estables, como conviene a una República que, según el ilustre presidente del Gobierno, será inmortal; la bandera, sin embargo, al primer lavado o al más leve contacto con la intemperie pierde la seguridad de sus colores y parece como que quisiera proclamar que la República es una cosa provisional.

¿Era indispensable que el tercer color de la bandera fuese precisamente el morado? ¿No hubiera podido elegirse el azul, por ejemplo, ya que hacía falta poseer a toda costa una enseña tricolor? Es claro que yo no estoy en el secreto de la heráldica revolucionaria y hablo con la ignorancia de un hombre de la calle. Pero las banderas se hacen para los hombres de la calle; las banderas se hacen para andar por la calle, por los campos de batalla, por los mares tempestuosos; para flotar al sol de los tórridos continentes. Y ese morado de nuestra bandera, hay que confesarlo con lealtad, no es un color para semejantes aventuras. Es un color ambiguo, vacilante y provisional. Como es provisional el himno de la República. La República se ha preocupado de fijar muchas cosas; cómo deben ser enterrados los españoles en los cementerios, por ejemplo, o en qué idioma van a estudiar los catalanes la *Historia de España*. En cambio, demuestra tenerle sin cuidado la bandera y el himno nacionales. Y es porque la revolución española (este es el caso curioso de nuestra revolución) se ha hecho con la completa exclusión del patriotismo. Diríase una revolución dictada desde fuera. Se ha tenido en cuenta el socialismo, el liberalismo ochocentista, el anticlericalismo: todo. Menos el sentimiento y el ideal españolista. A mí, dicho sea con todo respeto, esto me parece la más grave equivocación de la República.

(Este artículo, publicado en A B C el 28 de Junio, fué denunciado por las autoridades de la República, quienes mandaron recoger gran parte de la edición. Es una nueva prueba de la libertad de pensamiento y de prensa que se disfruta en España. N. de la R.)

Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcarraga Teléfono 23944

DESDE NUEVA YORK

Una gran farsa

La Catedral Masónico-Protestante de Washington

Por MARCIAL ROSSELL

(Para Voz Española)

Sabíamos que el doctor James E. Freeman, obispo protestante de la secta episcopal que procede de la secta anglicana, era masón, grado 32, y que lo eran también el dean de la Catedral de Washington, doctor Bratenhall, el canciller y otros miembros del Cabildo protestante de la Capital de la República, así como el auditor de la junta constructora del edificio, James Ball, grado 32. Sabíamos que existe una logia, "National Cathedral", Número 40, a la cual pertenecen la mayor parte de los ministros y muchos miembros de la secta episcopal, de Washington, la cual funciona bajo los auspicios de la Catedral protestante, actualmente en construcción en el monte St. Alban, que domina la primera ciudad de los Estados Unidos, pero ignorábamos hasta qué punto están íntimamente relacionadas la Masonería y la secta episcopal en la erección de ese grandioso edificio, parte del cual ya se halla destinado al culto protestante.

En la revista masónica, "The New Age Magazine", que se publica en Washington, hemos leído en estos días varios artículos sobre todo uno firmado por Reynold E. Blight, que trata francamente del masonismo de la Catedral de San Pedro y San Pablo, asegurando que es un templo protestante de inspiración masónica y que la parte izquierda del crucero será dedicada a la Masonería ostentando signos, cifras y emblemas masónicos en el altar, en los capiteles, en la base de las columnas, en la clave de los arcos y en las vidrieras de colores. En otro artículo se insiste en la obligación que tienen los masones de contribuir generosamente a los grandes gastos que ocasiona la construcción de la Catedral masónico-protestante, citando el hecho de que la Gran Logia de Libres y Aceptados Masones, de Nueva York, contribuyó con 17.000 dólares el año pasado para el fondo de la terminación de la Catedral de San Juan Evangelista de Nueva York y que otros masones particularmente contribuyeron con otros 57.000 dólares para el mismo fin.

El H. Ernest E. Murra, grado 32, en un artículo de la misma revista, "Masonry's Religion", después de invitar a los Caballeros

Templarios, que son todos masones, para que ayuden a la edificación de la Catedral de Washington, escribe lo siguiente que descubre cuál es el verdadero concepto religioso de la Masonería con respecto al Cristianismo. "¿Qué enseña la Masonería? Pide la creencia en un Ser Supremo; no en el Ser Supremo. Esto puede significar monoteísmo, trinitarismo o politeísmo; inmortalidad del alma y vida futura. Esto se pide a los novicios; después, a medida que se avanza, hay otras enseñanzas. La Masonería no es cristiana en el sentido religioso, pues el nombre de Cristo aparece tan sólo en algunas jurisdicciones y en un sólo Grado. En otro se habla del infierno (fuego), pero no como afirmación dogmática. La Trinidad se cita una vez en la Logia Azul, y no como cristiana, sino como egipcia." Y hablando de la resurrección, dice John Alexander Dowie que "no se trata de la de Jesús, sino de la de Iram Atiff, el hijo de la viuda de Tiro, resucitado por Salomón".

Este mismo autor en su libro "Zion's Holy War" dice estas palabras: "La Masonería es absolutamente opuesta al Cristianismo. No se puede ser cristiano y masón al mismo tiempo, porque cuando se pertenece a una logia está prohibido pronunciar el nombre de Jesucristo; las logias aunque usen la Biblia en sus manuales eliminan el nombre de Jesús, especialmente en el Rito Escocés en sus

Las Construcciones del Porvenir

En Berlín se va a construir, según los planos del ingeniero Honnef, una torre de acero, capaz de captar las energías de las corrientes de aire, para transformarlas en electricidad

Mas alta que la torre Eiffel, mas colosal que los rasca-cielos...

Producirá, diariamente, 25.000 kilowatts.—Contendrá un velódromo, un restaurante monstruo donde podrán comer 5.000 personas y, en lo más alto, tendrá una estación meteorológica sin segunda en el mundo

(DE NUESTROS SERVICIOS EXCLUSIVOS)
(Especial para Voz Española)

Una comisión, que había sido determinada por el Gobierno alemán para producirse en pro o en contra del gigantesco proyecto de una Torre de Acero, según los planos del ingeniero Honnef, acaba de estatuir que el proyecto es realizable y lo ha recomendado para que se construya. El objeto de la torre es producir energía eléctrica, captando la fuerza de las corrientes de aire y de los vientos del alto cielo. La construcción no tardará en comenzarse, en el terreno llamado "Parque de las Exposiciones", al oeste de Berlín.

Las dimensiones de la colosal torre, tanto en altura, en ancho y en largo, no tendrán comparación con ningún edificio actualmente en pie. Se trata de algo verdaderamente "kolossal" y la divisa de los constructores será "más alta que la torre Eiffel y más colosal".

Esta es la gran farsa masónico-protestante que tendrá su culminación en la Catedral de San Pedro y San Pablo, de Washington. Junio 1932.

Nueva York, Hotel WALTON

sal que los rasca-cielos".

La torre tendrá de alto 490 metros. Toda de acero. Cinco ruedas inmensas, de remos que sobresalgan, captarán las energías que desarrollan los vientos de las altas esferas celestes y las transformarán en energía eléctrica, por medio de dinamos especiales. Así, la fuerza que ellas reciban se transformará en electricidad, que servirá a los mil objetos, fines y necesidades de las sociedades modernas. Como se trata de varias torres, la construcción de la primera se calcula que costará unos ocho millones de marcos-oro y las torres siguientes unos cinco millones de marcos-oro.

La primera torre se construirá en Berlín y las otras en las principales ciudades de Alemania. La de Berlín podrá producir cotidianamente unos 25.000 kilowatts. El precio de la electricidad para alumbrado bajará considerablemente.

La torre Honnef tendrá también otros fines. Se la utilizará como velódromo. Este anfiteatro monstruo se construirá en el piso bajo, con una pista de 180 metros de circunferencia, en la que se correrán las carreras de bicicletas de los Seis Días. Diez y seis ascensores llevarán a los visitantes al primer piso y, ocho, a los demás. En el décimo piso, es decir, entre doscientos y 250 metros sobre el nivel del suelo, habrá un restaurante que podrá contener 5.000 personas. Y sobre el restaurante habrá una terraza desde la que 8.000 personas podrán contemplar el panorama de Berlín, sin estar demasiado apretados. Y en lo más alto de la torre, habrá una Estación Meteorológica, sin igual.

Con la energía eléctrica producida por la torre, se cree que se podrá repartir el agua en los áridos campos y en las campiñas secas, de manera que se puedan producir las verduras y frutas que los alemanes compran hoy en el Extranjero. ¿No es todo esto tan "kolossal" que parece un sueño?"

Prohibida la reproducción

AYALA Y CIA.

FUNDADA EN 1834

Gerentes Generales

de

"Central Azucarera de Calatagan"
"Calatagan Transportation Co."
"Inabaan Plantation Co."

O F I C I N A

HOGAR FILIPINO BUILDING
Juan Luna 21

Tels. 2-42-96
2-42-97
2-42-98

Manila

Suscríbese a 'Voz Española'

Una entrevista sensacional con Stalin

Por EMILIO LUDWIG

Autor de "Napoleón", "Goethe", etc.

(De nuestros servicios exclusivos)

Sólo un escritor de la pujanza intelectual y del renombre mundial del historiador Ludwig podía obtener una entrevista con el jefe rojo soviético. La importancia política de estas declaraciones, que son estrictamente auténticas, no escapará a nuestro público. Nos hemos esforzado en seguir las en sus detalles más nimios, en la magnífica traducción que nos comunicó nuestro corresponsal de París, del diario de Moscú, VETCHER-NIAIA MOSKVA.

Emilio Ludwig forma, con Ernesto María Remarque, el autor de la novela de guerra "Sin novedad en el frente", y con Tomás Mann, la trilogía de los grandes autores alemanes del momento.

—Le estoy sumamente agradecido de haber encontrado la posibilidad de recibirme. Hé aquí que hace más de 20 años que estudio la vida y la actividad de los grandes personajes históricos. Yo creo conocer bien a los hombres; pero, por el contrario, no comprendo nada de las condiciones económicas y sociales.

Stalin.—Es Ud. muy modesto.

Stalin y Pedro el Grande

LUDWIG.—No, es que es así. Y es por eso que le presentaré ciertas preguntas que le parecerán extrañas. Hoy he visto, aquí, en el Kremlin, algunas reliquias de Pedro el Grande, y la primera pregunta que quiero hacerle a Ud. es la siguiente: ¿Admite Ud. el paralelo entre Ud. mismo y Pedro el Grande? Se considera Ud. el continuador de la obra de Pedro el Grande?

STALIN.—De ninguna manera. Los paralelos históricos son siempre arriesgados. El paralelo en cuestión no tiene ningún sentido.

LUDWIG.—Pero, por lo tanto, Pedro el Grande ha hecho mucho por el desarrollo del país transplantando en Rusia la cultura occidental.

STALIN.—Sí, evidentemente, Pedro el Grande ha hecho mucho por la elevación de la clase de los terratenientes, y para desarrollar la clase naciente de los comerciantes. Para mí, que no soy sino un discípulo de Lenin, la tarea a la que yo consagro mi vida, es la elevación de otra clase, la clase obrera. Esta tarea no consiste en fortalecer un estado nacional, sea el que fuere, sino en fortalecer el Estado socialista, es decir, el Estado internacional. Ud. puede ver, por esto, que su paralelo no se apli-

ca. Y en lo que concierne a Lenin y a Pedro el Grande, este último no es sino una gota de agua en el mar. Lenin es todo un océano.

El poder colectivo

LUDWIG.—Alrededor de la mesa a la que estamos sentados, hay 16 sillas. En el Extranjero, se sabe, de una parte, que la Unión Rusa de Repúblicas Soviéticas es un país donde todo se debe decidir en Asamblea, y por otra parte, que todas las decisiones emanan de una persona. ¿Quién, pues, decide?

STALIN.—No, es imposible decidir sólo. Las decisiones personales son siempre, o casi siempre, unilaterales. En toda asamblea, en toda colectividad, hay gentes con cuya opinión hay que contar, y que pueden exponer sus opiniones, aun erróneas. La experiencia de tres revoluciones nos ha enseñado que, sobre 100 decisiones tomadas personalmente, 90 son unilaterales. Nuestro órgano director, el comité central del partido, que dirige todas nuestras organizaciones soviéticas y comunistas, tiene alrededor de 70 miembros. Entre esos 70 miembros del comité central se encuentran nuestros mejores especialistas en aprovisionamientos, nuestros mejores militares, nuestros mejores propagandistas, de economía paisana individual y de la política de nacionalidades. Cada cual tiene la posibilidad de llevar allí su experiencia. Si eso no fuera así, cometeríamos graves errores en nuestros trabajos.

U. R. S. S. y U. S. of A.

LUDWIG.—Yo supongo en la Unión Soviética un respeto excepcional por todo lo que es americano, casi diría una adoración por todo lo que es americano, es decir, más profundamente capitalista. Esos sentimientos existen en la clase obrera de Uds. y se relacionan no solamente a los tractores y a los automóviles, o también a los americanos en general. ¿Cómo los explica Ud.?

STALIN.—Ud. exagera. Nosotros no tenemos ningún respeto

particular por todo lo que es americano. Pero nosotros admiramos la "eficiencia" americana en todos los dominios, en la industria, en la técnica, en la literatura, en la vida. Nosotros no olvidamos jamás que los Estados Unidos son un país capitalista. Pero hay entre los americanos muchas gentes sanas de espíritu y de cuerpo, sanas sin duda en todo lo que relaciona con el trabajo, el oficio. Es con esta "eficiencia" y con esta simplicidad que simpatizamos. Aunque los E. U. sean un país capitalista poderosamente desarrollado, allá, los usos y costumbres de la industria y de la producción guardan alguna cosa de democrático, lo que no se puede decir de los viejos países capitalistas europeos, en los que existe todavía el espíritu patronal de la aristocracia feudal.

El nivelamiento

LUDWIG.—Habla Ud. de nivelamiento y esta palabra conserva un cierto carácter irónico respecto de la igualdad general. Porque, la igualdad de todos es un ideal socialista.

STALIN.—Un socialismo donde todas las personas recibieran el mismo salario, la misma cantidad de carne, de pan, donde llevaran los mismos vestidos, recibieran los mismos productos en cantidades iguales, tal socialismo no lo conoce el marxismo. El marxismo no dice sino una cosa: mientras las clases sociales no sean definitivamente abolidas, mientras que el trabajo no se convierte—de medio de existencia—en la primera necesidad de la vida, el trabajo voluntario para la sociedad, las gentes recibirán un sueldo en función con su trabajo. "Que cada cual dé según sus capacidades y que reciba según sus necesidades", tal es la fórmula marxista del socialismo, es decir, la fórmula del primer estadio del comunismo, de la sociedad comunista. El nivelamiento no tiene nada de común con el socialismo marxista. Sólo las gentes que no conocen el marxismo pueden tener una idea tan primitiva de la cosa: los bolcheviques rusos quieren juntar todos los bienes y repartirlos igualmente. Es así co-

mo se imaginan el comunismo las gentes del género de "comunistas" primitivos del tiempo de Cromwell y de la República francesa. Pero el marxismo y los bolcheviques rusos no tienen nada de común con esos "comunistas" niveladores....

El destino

LUDWIG.—Ud. se ha expuesto a menudo a riesgos y peligros. Ud. ha sido perseguido. Ud. ha tomado parte en batallas. Ud. ha quedado en vida. ¿Cómo explica Ud. eso? ¿Y cree Ud. en el destino?

STALIN.—No, yo no creo. Los bolcheviques, los marxistas no creen en el destino. La sola idea del destino es un prejuicio, una tontería, un vestigio de la mitología.

LUDWIG.—Entonces, si Ud. no ha perecido, ¿ha sido por suerte?

STALIN.—Razones interiores y exteriores han concurrido al hecho de que yo no haya perecido. Pero, independientemente de esto, podría estar alguien en mi puesto, porque *alguien* tiene que ocupar este sitio. El "Destino" es una cosa que no está sometido a las leyes, una cosa mística. Ciertamente, debe haber una razón para que el peligro pase a mi lado. Pero podría haberse producido una serie de otros azares, de otras razones que hubieran concurrido al resultado opuesto. El así llamado "destino" no tiene nada que ver con esto.

LUDWIG.—¿Es que la ambición es un estimulante o un obstáculo en la actividad de un gran personaje histórico?

STALIN.—El papel de la ambición depende de las condiciones. Según las condiciones, la ambición puede ser un obstáculo o un estimulante. Lo más común es un obstáculo.

LUDWIG.—¿La revolución de octubre es, en alguna manera, la continuación y el coronamiento de la revolución francesa?

STALIN.—La revolución de octubre no es ni el coronamiento ni la continuación de la revolución francesa. El fin de la revolución francesa fué la liquidación del feudalismo para instituir el capitalismo. El fin de la revolución de octubre es la liquidación del capitalismo para entronizar la institución del socialismo.

—Fin de la entrevista—

(Versión directa del ruso por el Dr. Federico Ekzer y Demetrio Korsi.)
Prohibida la reproducción.

J. Rodríguez Serra

ABOGADO Y NOTARIO

Lack & Davis Bldg.
110 Echague

Tel. 2-13-78
P. O. Box 368

¿QUE ES EL FASCISMO?

Por BENITO MUSSOLINI

El tomo 14 de la Enciclopedia Treccani, que será publicado en estos días, incluye, en su página 650, un estudio de conjunto sobre el Fascismo, dividido en tres partes. El artículo mencionado no cuenta con menos de 35 páginas. La primera parte, "Doctrina del Fascismo", ha sido escrita por el propio Mussolini. Extractamos aquí los fragmentos principales de ese estudio, que nos revela los aspectos exactos de esa doctrina política, de acuerdo con el pensamiento de su propio creador.

El Fascismo es una concepción religiosa

El Fascismo es una concepción religiosa en que el hombre es visto en función de sus relaciones con una ley superior, con una voluntad objetiva, que transfigura el individuo aislado y lo eleva hasta el estado de miembro consciente de una sociedad espiritual. Aquellos que han podido ver en la política religiosa del Fascismo unas consideraciones de simple oportunismo, no han comprendido que el Fascismo, siendo un sistema de gobierno, es también un sistema de pensamiento.

El Fascismo es una concepción histórica en que el hombre no es lo que es sino en función del proceso espiritual al cual concurre, en el grupo familiar y social, en la nación y en la historia a la cual colaboran todas las naciones.

El Fascismo no cree en la felicidad sobre la tierra

Fuera de la historia, el hombre no es cosa alguna. Por ello es que el Fascismo se opone a todas las abstracciones individualistas a base de materialismo, por el estilo de las que prevalecían en el siglo XVIII. Está contra todas las utopías y las innovaciones jacobinas. No cree en la posibilidad de una "felicidad" sobre la tierra, como fué el anhelo de los economistas del siglo XVIII. Desecha, por consiguiente, todas las concepciones teológicas, de acuerdo con las cua-

les estaríamos asistiendo a un proceso de organización definitiva del género humano, pues esto sería situarse al margen de la historia y de la vida, que corre en un perpetuo devenir. En política, el Fascismo quiere ser una doctrina realista; prácticamente, no aspira a resolver problemas que se plantean históricamente por sí mismo, y que hallan en sí mismos una solución adecuada. Para actuar entre los hombres como en la naturaleza, es necesario penetrar en el proceso de la realidad y apoderarse de las fuerzas en acción.

Antiindividualista, la concepción fascista está por el Estado; y está por el individuo en la medida en que este último coincide con el Estado—conciencia y voluntad universal del hombre en su existencia histórica. Está contra el liberalismo clásico, que ha nacido de la necesidad de reaccionar contra el absolutismo y que agotó su función histórica, desde que el Estado se ha transformado en conciencia y en voluntad del pueblo mismo. El liberalismo renegaba del Estado en el interés del individuo aislado; el Fascismo afirma de nuevo que el Estado es la verdadera realidad del individuo. Y si la libertad debe ser el atributo del hombre real y no de ese fantoche abstracto en que soñaba el liberalismo individualista, el Fascismo está por la libertad.

Está por la única libertad que pueda ser algo serio, la libertad del Estado y del individuo dentro del Estado, ya que, para un fascista, todo se encuentra en el Estado y nada existe, humano o espiritual, fuera del Estado. En ese sentido, el Fascismo es totalitario, y el Estado Fascista, síntesis y unidad de todo valor, interpreta, desarrolla y concentra la vida del pueblo.

Fuera del Estado, ni individuo ni grupo

Fuera del Estado, ni individuo ni grupo, (partidos políticos, asociaciones, sindicatos). Por ello el Fascismo está contra el Socialismo,

que petrifica el movimiento histórico en la lucha de las clases, e ignora la unidad del Estado que funde las clases de una sola realidad económica y moral; así, por analogía, está contra al sindicalismo de las clases. Pero en las atribuciones del Estado ordenador, el Fascismo quiere que sean reconocidas las exigencias reales de las cuales han nacido los movimientos socialistas y sindicalistas, y los pone en valor en un sistema corporativo de los intereses conciliados con la unidad del Estado.

Por qué el Fascismo es antidemocrático

Los individuos constituyen clases de acuerdo con las categorías de los intereses; constituyen sindicatos de acuerdo con las actividades económicas diferenciadas y persiguiendo un mismo interés. Pero ante todo y sobre todo constituyen el Estado. Y el Estado no es un número en función de la suma de individuos que constituyen la mayoría de un pueblo. Por ello, el Fascismo está contra la democracia que retrotrae el pueblo al número mayor, rebajándolo hasta el nivel de la mayoría. Pero es sin embargo la forma más absoluta de la democracia, si el pueblo es concebido como debe serlo, cualitativamente y no cuantitativamente, ya que la idea más poderosa, la más coherente, la más verdadera, cuyo ideal tiende a realizarse en la conciencia y la voluntad de todos es la de aquellos que, en la naturaleza y la historia, por razones étnicas, hallan una razón de constituir una nación, llevada hacia una misma línea de desarrollo, y cuya formación espiritual constituye una sola conciencia y una sola voluntad. No se trata de una raza ni de una región geográficamente determi-

nada, sino de un linaje que se perpetúa en la historia, de una multitud unificada por una idea que es la voluntad de existencia y de poderío, consciente de sí misma, personificada.

Esta personalidad superior es realmente la Nación, en tanto que es Estado. No es la Nación la que engendra el Estado, como lo quiere la concepción peregrina de los naturalistas que sirvió de base a los publicistas de los Estados Nacionales del siglo XIX. Pero la Nación, creada por el Estado, es la que da al pueblo, consciente de su propia autoridad moral, una voluntad, y por consecuencia, una existencia efectiva. El derecho de una nación a la independencia no deriva de una conciencia literaria e ideal de su propia existencia, y tanto menos de un estado de hechos mas o menos inconsciente e inerte, sino de una consciente activa, de una voluntad política en acción y dispuesta a probar su derecho: es decir, en una clase de Estado ya *in fieri*. En efecto, como voluntad moral universal, el Estado es creador por derecho propio.

El sentido del Fascismo

En suma, el Fascismo no es solamente donador de leyes, un creador de instituciones, sino un educador y un promotor de vida espiritual. No quiere reconstruir solamente las formas de la vida humana, sino el contenido del hombre, el carácter, la fé. Es con este fin que reclama una disciplina y una autoridad que penetra en el interior del espíritu. Y domina, incontestablemente. He aquí por qué su emblema es el Haz de los Lictores, símbolo de la unidad, de la fuerza y de la justicia.

Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS
2205 Azcarraga Teléfono 23944



VENDEMOS maderas del país aserradas cepilladas y machihembradas

Teléfono 2-37-56 P. O. Box 746

Suscríbese a VOZ ESPAÑOLA

SEPTIMO ARTE

Los peligros de la realidad en el "Cine"

Cuando más alegres estaban los poetas pensando en las infinitas posibilidades del cinematógrafo, para dar—como nunca pudiera darlas el teatro—sensaciones e ilusiones de poesía, de fantasía, de irrealidad y de misterio, más se va afirmando por el contrario el carácter realista y documental que tiene el llamado séptimo arte. El neo-realismo norte-americano, aquellas primeras películas de *cow-boys*, de caballos, de carreras y persecuciones en pleno campo, lejos de la escenográfica mentira de los estudios, renacen mejoradas en el cinematógrafo europeo. El público se va cansando de ver en las cintas operetas frívolas y descabelladas y comedias insignificantes con un diálogo pobre, sin imágenes, sin literatura, sin ideas y sin belleza formal. Los cineastas puros no quieren que la pantalla se convierta en escenario; no quieren la fotografía del teatro, sino la fotografía de la vida. La historia, todavía breve y contemporánea, del cine ruso y del cine alemán lo demuestra plenamente. Eisenstein, Pudovchin y Dovgenko han llevado al cinematógrafo la vida verdadera aldeana y campesina de Rusia, y el primero, después de su mal éxito en Hollywood, trabajó durante un año entero en Méjico, ayudado por sus inseparables colaboradores Alexandroff y Tissé, para llevarse a Rusia 50.000 metros de *film*, cuyo asunto es un episodio de la revolución mejicana en la época del general Porfirio Díaz. Para que la impresión de realidad fuese absoluta, se utilizó a mujeres y hombres de las tribus mayas, que nunca fueron actores. El amor a la verdad—y no es la primera vez—llevó a los productores de *cine* a eliminar de él a los artistas profesionales, para que la pantalla diese la sensación de la vida verdadera y no una impresión de artefacto teatral.

¿Es ésta la verdadera misión del *cine*? ¿Es el *cine* fotografía y nada más que fotografía de la verdad, sin ninguna intención de arte? Desde luego, hay en el *cine* una máquina fotográfica que sólo puede servirnos documentos humanos; pero ante estos documentos cabe desde luego, con un espíritu de selección, con una norma de belleza, convertir la fotografía de lo verdadero en una ficción del arte, en una irrealidad artística, por recrea-

ción; en una obra imaginada, verdadera en la apariencia y no absolutamente verdadera en la composición, como una estatua, como un cuadro, como un poema, como una novela y como un drama.

La opereta frívola y la comedia estúpida son, desde luego, un peligro para el buen arte en el cinematógrafo; pero el realismo, como curiosidad codiciosa, industrializado, pensando sólo en un bajo interés, puede llevarnos a un peligro mucho más grave todavía: al peligro de la fealdad. Y una noticia recentísima viene a afirmar nuestros temores. Tod Brownig anuncia una película de monstruos: se exhibirán Daisy y Violeta Hilton, dos hermanas siamesas; Robinsón, llamado por su extremada delgadez, el esqueleto viviente, que a penas pesa treinta kilogramos; Randiam, torso y cabeza sin brazos ni piernas, y el hombre más gordo del mundo, y el enano más chico, y la mujer barbuda, y la mujer pato, y el monstruo mayor de todos: Giuseppina Giuseppe, como si dijéramos Pepe y Pepita, José y Josefa, porque tiene medio cuerpo de hombre y medio de mujer. ¿Vale la pena de exhibir todo esto en un espectáculo? ¿Puede llamarse séptimo arte todo este animado muestrario de fealdades?

No. Sin el procedimiento del teatro, por que la escena es una cosa y la pantalla es otra, en el fondo, en la norma ideológica y estética, el *cine* ha de tener el mismo sentido poemático del teatro noble y verdadero. Realista, es decir, con elementos de la realidad, con los documentos aportados por

CINEGRAMAS

Estados Unidos

Ha empezado la realización de una versión de *La garra*, obra teatral de Henry Bernstein, llevada ya a la pantalla en los primeros tiempos del *cine* mudo. Charles Bravin es el animador del *film*, que se titulará en inglés *Public life* (La vida pública) y tendrá a Lionel Barrymore de protagonista.

* * * Joan Crawford rueda en la isla Catalina los exteriores de *Rain* (Lluvia), con Leslie Howard y William Gargan en los principales papeles masculinos.

* * * En Nueva York se ha estrenado con gran éxito *Viva la libertad!*, la última banda de René Clair. Otro película francesa, actualmente en las carteleras neoyorquinas, es *Tú serás duquesa*. También ha sido favorablemente acogida la versión inglesa del *film* alemán *El Congreso se divierte*. Esta versión ha revelado al público americano dos primeras figuras de la pantalla europea: Lillian Harvey y Henry Garat.

la fotografía. Carlos Chaplin hizo arte, produjo belleza y poesía, porque, ante todo, creó un personaje, un ente de razón, una ficción: aquel *Charlot*, inolvidable e insuperable, que es un tipo de teatro: humorístico, irónico, melancólico, poético profundamente humano, y bello, y alegre, y triste, como la vida misma. Y ese es el sentido del *cine*, cuando no quiere limitarse a servir de guía de viajeros, como un *baedeker* animado, o de documento docente; con lo que, en ambos casos, por su utilidad práctica, se habrá alejado definitivamente del arte.

Felipe SASSONE

* * * Una estadística reciente hace llegar a 59 el número de películas alemanas proyectadas en Nueva York durante el año 1931.

Alemania

Un médico berlinés, el doctor Frankenstein, ha denunciado a los productores de la película americana *El doctor Frankenstein* por usurpación de nombre.

* * * El primer *film* que interpretará la bella actriz alemana Lil Dagover, después de su viaje a Hollywood, se titula *El diario de una mujer hermosa*.

* * * Lillian Harvey ha claudicado. La deliciosa artista anglogermana quería ser una excepción. "Soy la única estrella europea—decía hace pocos días—que no se vende al oro yanqui." Ahora lo ha pensado mejor. Y apenas termine el arreglo de sus maletas, partirá para Cinelandia. Su primera película la dirigirá el mago Lubitsch: su primer sueldo es el de 3,500 dólares semanales.

Francia

Muchos *metteurs en scene* aspiraban a la dirección de *Las aventuras del Rey Pausolé*. Por fin, después de muchos días de estudio, los productores han confiado a Granowski la realización de la popular opereta. Será la primera vez que trabaje en Francia el famoso animador del teatro judío de Moscú.

* * * En los estudios Gaumont, M. R. Bibal rueda las primeras escenas de *Por sus bellos ojos*, la película en que había de hacer su *debut* como director el malogrado

(Continúa en la pág. 22)



Best

Presidentes

No hay mejor Cigarro

Pedidos: Mira Hnos.-Crystal Arcade-Manila

Una interview con Mussolini

Por JAMES DOUGLAS

(Para "Voz Española")

El Duce, el más solitario de los Jefes de Estado europeos, trabaja sin tregua, durante el día entero y buena parte de la noche.

Me llevaron a través de varios departamentos suntuosos, hasta una puerta que fué abierta en el acto. Vi entonces una inmensa habitación vacía, con el piso cubierto por varias acres de incrustaciones marmóreas, frías y desnudas. Ni un mueble, ni un cuadro en la pared. Sólo había ahí un enorme despacho, sobrio de líneas, ocupando el ángulo de la izquierda, y, detrás de esa mesa de trabajo, el Duce, de pie, inmóvil, fijando en mí sus ojos brillantes.

—Existen dos barreras, dos recintos contra la bolchevización de la Europa actual: Inglaterra e Italia. Italia es fuerte, unida, disciplinada. E Inglaterra es también fuerte, unida, disciplinada.

Las palabras del Duce azotaban el aire como filos de espadas. Durante toda mi vida, había permanecido fiel a mi fé en la libertad, la democracia, la bondad, la sencillez y la honradez de la gente humilde. Pero, de un sólo tajo, Mussolini quebró todas mis ideas como un polvo efímero. Para él, esos ideales son los restos de un pasado irremediamente muerto. De pie, solidamente plantado en el mármol, y como hollando bajo sus plantas mis visiones y mis esperanzas, se erguía detrás de su mesa, con los ojos ardientes y la boca irónica. Cesar, plantado como una roca en el cesarismo.

En vano arrojé los tres "salvavidas" a que se agarran hoy los idealistas de la política europea: Lausanne, Ginebra y Washington. Me los devolvió con un desprecio sublime y una ironía tajante.

—¡América!

El Duce alzó los brazos, y exclamó amargamente:

—¿América? ¡Pero si no tiene la menor política!

Y resumió ese país con dos palabras: prohibición y Lindbergh.

—América terminará por encontrarse nuevamente, dije.

—La América seca no volverá a encontrarse jamás, replicó Mussolini. Deberá renunciar a la prohibición si tiene empeño en volver a ser ella misma. Y, en espera de esto, Europa rueda hacia el abismo.

—¿Es decir que usted no tiene la menor fé en la democracia? pregunté.

—¿La democracia? (El Duce esbozó una sonrisa de burla). La democracia es nula. El pueblo es nulo. ¿Qué queréis que haga la democracia? Nada, absolutamente nada. En todas partes, en todas partes del mundo, los pueblos están cansados de escuchar palabras, palabras y más palabras. Los pueblos necesitan acción, hombres de acción. Son incapaces de salvarse por sus propios medios. Necesitan salvadores.

—¿Dónde están esos salvadores?

Los ojos de Mussolini, grandes y brillantes, claros como el cristal, recorrieron rápidamente un mapa de Europa, abierto ante él. Su boca se torció en una mueca de cínica sátira. Ocultó sus manos, profundamente, en los bolsillos de su pantalón, y, arrojando una mirada feroz al techo, exclamó:

—¡No hay salvadores!

Dejé pasar algunos minutos.

—¿Cuál será nuestro porvenir? pregunté.

—Preveo una larga serie de guerras políticas, económicas y militares. ¿No estamos, hoy mismo, en estado de guerra?

—Y la paz, ¿cuándo la tendremos?

—¡Ah! clamó el Duce alzando los brazos hacia los cielos ciegos. ¿La paz? Pero... ¿habrá paz algún día?

Su rostro se cubrió con las cenizas del pesimismo. En cada uno de sus rasgos, se grabó el escepticismo, el desprecio, y la revuelta contra las ilusiones consoladoras. Me dijo que la era de las reparaciones y las deudas de guerra estaba terminada y definitivamente liquidada.

—Esa era pertenece ya a un pa-

CINEGRAMAS

(Continuación de la pág. 21)

Pierre Batcheff. Los principales intérpretes de la nueva película son Mlle. Colette Broide, Sylvio de Pedrelli (alejado algún tiempo de

la pantalla) y Henri Marchand.

Polonia

La expedición polaca que ha realizado en Africa los exteriores de *La voz del desierto*, del escenario de F. A. Ossendowski, acaba de regresar a Varsovia. Los principales intérpretes del film son Nora Ney, Marie Bogda y los Sres. Bodo, Conti y Boudriz.

* * * La Sociedad "Block" rueda actualmente los interiores de su nueva producción *La princesa de Lowicz*, drama histórico, inspirado en algunos episodios de la insurrección de 1830.

sado difunto.

Y concluyó con esta frase breve y tajante:

¡Si Alemania dice: ¡no!, Italia también dirá: ¡NO!

El ¡No! de Mussolini repercutió en ecos múltiples, en los ángulos de la vasta habitación. Y me pareció que sonaba la campana funeraria de Versalles y de toda la loca empresa vinculada con ese nombre.

Derechos asegurados.

Prohibida la reproducción.



Usted necesita bebidas de frutas saludables

Una de ellas es

Royal
SOFT DRINKS

FABRICADA POR

SAN MIGUEL BREWERY

"GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

CHOCOLATE LA INDUSTRIAL



PAGINA SOCIAL



ECOS DE SOCIEDAD

Procedentes de Iloilo han llegado a Manila D. Evaristo Zulueta y señora, padres del Senador D. Francisco y Representante D. José.

Se encuentra en esta capital pasando una temporada Da. Manuela Montenegro Vda. de Bocanegra, dama prestigiosa de Dumaguete, Negros Oriental.

Con Da. Manuela ha venido su hija Pepita.

Con motivo de celebrar su cumpleaños su bella hija Amparing, tuvo lugar en la residencia de los Sres. de Gutierrez Répide (D. Eduardo) en la calle M. H. del Pilar, una fiesta juvenil el viernes por la noche que resultó muy alegre y animada.

Entre las Srtas. que asistieron a la reunión figuraban, María Luisa Ortigas, Isabel Ortigas, Amalita Ortigas, Consuelo y Carolina Sobral, Gloria, Maruja y Salud Romero Salas, Rosario Ariño, Carmen, Lily y Angelita Glaiserman, Lolita Summers, Maitina La O, Lourdes Moreno, Helen Moreno, Babe Avery, Marion Avery, Garcia, Sabater, Carrera, Varcancel, Jones y otras más.

Demás está decir que la festividad, que recibió muchas felicitaciones y regalos, obsequió a la concurrencia con toda esplendidez.

Como ya hemos anunciado en nuestros números anteriores, el "Círculo Escénico" celebrará el viernes, 12 del actual, a las 8:30 de la noche, una función de gala con motivo de conmemorar el décimo aniversario de su fundación.

Se pondrán en escena "La Redimida", drama en tres actos, original del Director asociado de "La Opinion" D. Antonio Abad y un sainete con honores de comedia "El Unico Cliente", debido a la pluma del director escénico de dicha sociedad D. Francisco Liongson.

En la interpretación de dichas obras se destacan la exquisita declamadora Celia Canseco y la muy aplaudida actriz aficionada Paquita Cuevas, el "eterno galán" Miguel Roxas y el característico nuestro ex-compañero de redacción Tony Cavanna.

No dudamos que dado lo ameno del programa el teatro se verá completamente lleno.

El martes, festividad de Ntra. Sra.

de los Angeles, celebraron sus días las distinguidas señoras de McMichael (D. José, padre), de Preysler (D. Joaquín), de Redfern, Nieto, Morales (D. Miguel), Escudero y Carceller y las Srtas. de Casanovas, Olives, Gutiérrez, Romero, Montañes, Sanchez, Sobral, Pando, Cacho y Diaz Garchitorea.

Para ser sometida a una delicada operación, ha ingresado en el Hospital del Sur de Cebú Da. Remedios Cuenco de Borromeo, hermana de Mons. José Ma. Cuenco, del Gobernador provincial D. Mariano Cuenco y del Representante D. Miguel Cuenco.

Ha regresado a esta capital de su viaje a Negros Occidental D. Rafael Corpus, gerente del Banco Nacional.

A su paso por Cebú fué obsequiado por los empleados de la sucursal del Banco en dicha ciudad con un banquete.

Los Sres. de Martín (D. Enrique) que llegaron de Iloilo, han subido a Baguio para estar allí una temprada juntamente con sus hijos los Sres. de Burgoyne.

Procedente de Currimao, Ilocos Norte, ha llegado a Manila D. Ignacio Valcarcel en compañía de su señora.

Sean bien venidos.

A bordo del "President Cleveland" ha salido para Europa en viaje comercial D. Carlos Ferrándiz, Administrador General de la Compañía General de Tabacos.

El lunes por la noche fué obsequiado el Sr. Ferrándiz con una espléndida cena por los Sres. de Elizalde (D. Joaquín J.) en su palacial morada de la Ermita siendo los demás comensales los señores siguientes: el Sr. Cónsul de España, D. Luis Ariño y Cenzano y Sra.; D. Fritz Von Kauffmann y Sra., D. Enrique Brías Roxas y Sra., las señoritas Mary Cadwallader, Carmen Sobral y Carmenhu Elizalde, el Capitán Ignacio Jiménez y los Sres. Juan Miguel y Manuel Elizalde.

Igualmente, como despedida a su digno jefe, dióse el miércoles, al mediodía, en la Casa de la Tabacalera, una opípara comida al ilustre viajero. Ni que decir tiene que el acto discurrió en medio de una franca intimidad, sin que por ello dejara de contarse entre los comen-

Fué concurridísima la fiesta de los Roosevelt en honor de la Legislatura Filipina

Como pronosticábamos en nuestro número pasado, la fiesta que el Gobernador General y Mrs. Roosevelt dieron el sábado último por la noche, en honor de la Legislatura Filipina, fué de las que hacen época en la historia de Malacañang, y, puede decirse, en los anales sociales de Manila. Concurrencia numerosísima y agradablemente heterogénea, tanto en categoría social como en representación de la vida. Sin predominar elemento determinado, allí estuvieron emulando en derroche de elegancia y cortesanía todos los elementos, y compitiendo en jovialidad y entusiasmo personajes y concurrentes de edad austera con la bulliciosa juventud.

La popularidad del Gobernador Roosevelt dió a la fiesta algo alejado del protocolo de los formalismos en la mansión de la primera autoridad en Filipinas, y fué la fiesta, con la campechanía de los Señores de Malacañang, un raro ejemplar de una verdadera fiesta

popular. Tras la ceremonia de la recepción, y después del aparatoso rigodón, la sonrisa a flor de todos los labios, y la franca alegría en toda la concurrencia hicieron deliciosas las horas de aquella pintoresca reunión palaciega y democrática.

Illuminación espléndida dentro y fuera del palacio. Hospitalidad y confianza extraordinarias para la ocasión, en medio de música continua y jolgorio constante, presidiendo el acontecimiento conspicuamente la bandera americana, la filipina y la del gobernador general. Y como paréntesis del jaleo, un ambigü excelente cabe las orillas del Pasig, en la galería del palacio regalada con frescos aires que rizarban el río. Y mientras la lluvia despejaba las calles de transeuntes, la hospitalidad franca y sincera de los Roosevelt retenía a legisladores y demás elemento cosmopolita de los mejorcito de nuestra sociedad, con desbordante animación.

Nuevo Obispo de Cebú

Otro filipino, nombrado Prelado Doméstico de S. S.

Su Excelencia el Sr. Delegado Apostólico Mons. Piani ha anunciado que S.S. el Papa se ha dignado nombrar para dirigir la sede episcopal de Cebú, al Ilmo. Mons. Gabriel M. Reyes, natural de Calivo, Capiz, y actual vicario general de la diócesis de Jaro.

El obispado de Cebú ha estado vacante desde el mes de julio de 1931, por la dimisión de Mons. Gorroro alegando razones de edad y salud. Cebú es una de las más antiguas diócesis filipinas, pues data de 1595. Y el nuevo obispo es el más joven de los obispos del país, pues sólo cuenta con cuarenta años de edad.

Por otra parte, Cebú celebrará dentro de unos días fiestas religiosas y sociales, por el nombramiento del R. P. José Ma. Cuenco, que según disposición pontificia es ahora un nuevo Prelado Doméstico de Su Santidad, habiendo recibido

sales la presencia de conspicuos elementos de nuestra cosmopolita sociedad.

el domingo último el correspondiente diploma de manos de S. E. el Delegado Apostólico.

Mons. Cuenco, hermano del gobernador cebuano y del Representante del mismo apellido, tiene 46 años de edad, y es Vicario General de la diócesis cebuana.

Rein, hijo adoptivo...

(Continuación de la pág. 2)

damas, y una cena en la residencia de D. Luis Romero Salas; una cena ofrecida por la Tabacalera para esta noche; un viaje a la Central Luzón Milling Co., de Bamban, Tarlac, el 7; una cena en el mismo día en la residencia de D. Valentín Teus; y una cena el 8, en la casa de D. Andres Soriano.

Anunciese en
VOZ ESPAÑOLA

Veintisiete millones de pesetas

(Continuación de la página 1)

ley de defensa de la república poseería virtudes y poderes para sacarlas a la luz del sol.

Pero dando de barato, para honrar el argumento, que esa cifra expresiva de un aumento en la recaudación, sea parte de un total substancial, no hay en ello tanto como motivo para echar las campanas a vuelo. El Sr. Carner es un hombre de inmensa voluntad, integérrimo y celoso en el cumplimiento de su deber, y viene demostrando que no es un hacendista mediocre; el mismo Sr. Calvo Sotelo, tan leal y caballero en sus apreciaciones, ha hecho justicia al Sr. Carner eximiéndole, en parte al menos, de la culpa que sobre este gobierno pesa de haber desbarajustado la saneada y limpia hacienda que heredaron de la monarquía.

Pero... esta es la cuestión: el Sr. Carner no puede obrar en un año, el milagro de reajustar lo que desquició la confesada incompetencia de sus antecesores republicanos, especialmente el Sr. Prieto. Acreditémosle en buen hora, como fruto de un gran esfuerzo, el haberle ganado a las arcas del tesoro público ese aumento que tanto regocija a los comentaristas de la noticia. Pero anotemos al margen de ésta, un par de observaciones: primera, la de que 27 millones de pesetas, cifra que si considerada en abstracto nos parece una fortuna loca, sobre todo a los que siempre anduvimos a bofetada limpia con el sistema monetario, es sin embargo insignificante como partida de ingreso de un presupuesto de la importancia del que rige en España en circunstancias normales; y segunda, que el haber ganado dicho aumento sobre la recaudación que se pudo hacer — si es que se pudo hacer alguna — en mes tan turbulento y agitado por huelgas, amenazas de revolución social, incendios, etc., como el que España "gozó" en julio de 1931, no supone en realidad un gran esfuerzo ni gana méritos extraordinarios a los gestores de la hacienda pública. Por lo menos, la más elemental prudencia financiera aconseja reservar todo juicio hasta que el expresado aumento se pueda analizar en relación con las cifras expresivas, en conjunto, de la gestión financiera del ejercicio.

Pero en tanto llegan, bueno será anotar, para solaz y recreo de los aficionados a estas lucubraciones sobre aritmética estatal, los siguientes datos que extraemos de auténticas estadísticas del Ministerio de Hacienda de España.

El año 1927, se habían obtenido sobre los ingresos de 1923, los siguientes aumentos en tres conceptos tributarios solamente:

Por contribución de inmuebles, cultivo y ganadería, 260 millones de pesetas; por ingresos de riqueza mobiliaria, 255 millones de pesetas; por contribución industrial y de comercio 405 millones de pesetas. Total aumento de recaudación en cuatro ejercicios, 920 millones de pesetas, que dan un promedio de 230 millones por año. Los aumentos habidos en la recaudación de los tres años subsiguientes, hasta el inmediatamente anterior al advenimiento de la República, aún fueron mayores que los que indican las expresadas cifras.

Se ve, pues, que los buenos resultados que se adscriben a la gestión financiera del Sr. Carner, y que nos apresuramos a elogiar, tienen precedentes en la de sus antecesores del "ominoso septenio".

HASTA AQUI HEMOS LLEGADO

"...La injuria, el insulto procaz, la acometida verbal denigrante no son lenguaje sino en cuanto a la forma externa; en el fondo son gritos inarticulados, voces irracionales e insensatas, meros desahogos orgánicos, como el rugido del león, cual el grito del ave agorera o más bien como el tonante rebuzno del asno.

Lo primero que revela el injuriador, sobre todo si la grosería que sale de sus labios es pronunciada en lugar público y ante personas respetables, es su falta absoluta de educación y de buenas maneras. Las primeras víctimas de sus salvajadas son sus progenitores y educadores, que no quisieron o no supieron formar su espíritu en el respeto a cosas y a personas, ni siquiera conseguir que fuera capaz de convivir con varones doctos y de altura moral por sus nobles modales". —Del artículo "Injuriadores", por Antonio Zozaya, reproducido en el número de "Nuestra España" correspondiente al 2 de agosto, de 1932.

"Son esos mismos coros los que hoy critican, vociferan, rabian, patelean y gruñen, al ver cómo fracasan, al comprobar que la República, despacio y a paso firme, se va granjeando las simpatías y el cariño de todos los españoles que, aparte sus creencias, ven y quieren sobre todo la prosperidad de su patria".

"Por mucha ostentación, por muchos emblemas monárquicos que lleven, "por demasiadas cruces que se pongan, por todos cuantos alardes hagan" (¡toma sintáxis!) saben muy bien los verdaderos repu-

blicanos que esos son el último recurso que a todos nos queda cuando hemos perdido las últimas esperanzas en un asunto. Es un derecho la mar de cómico: consiste en *bailarse unos cuantos "zapateados"*, lanzar amenazas a los que sobre nosotros triunfaron, provocarles e insultarles y si, después de todo esto, la cosa sigue su camino, *solicitar una plaza en el manicomio más inmediato*, en donde les pondrán el régimen que necesiten. Este derecho del "pataleo" es el que les queda en España a algunas pobres gentes, que más de cien veces pronosticaron la caída del régimen y otras tantas el régimen republicano demostró su valía y sus propios merecimientos. —Párrafos de la "cosa" titulada "Comentarios" del número de "Nuestra España" correspondiente al 2 de agosto de 1932.

"El cuarto, honrar padre y madre".— El decálogo

Sin darse cuenta de que se dañan a sí mismos y de que con ese lenguaje sin civilidad ni cultura, menoscaban en Filipinas los prestigios de la República Española de que pretenden ser órgano y reflejo, los hombres del diario "Nuestra España", una vez más, y acudiendo, como hacen siempre al expediente de la injuria y el agravio, único que está al alcance de su preparación y de su ética, lanzan toda una serie de soeces injurias sobre la numerosa colectividad de españoles de Filipinas a quienes ellos han clasificado bajo la denominación de "la derecha" sin tener noción, por supuesto, de lo que el vocablo significa.

Señaladas dejamos en letra cursiva las palabrotas con que, sin respeto al público y sobre todo a las señoras en cuyas manos, siquiera accidentalmente pudiera caer uno de sus ejemplares, se complace "Nuestra España" en herir la dignidad, la respetabilidad y los sentimientos de nuestros compatriotas correligionarios.

Para que las conozcan — ya que son tan pocos los que leen ese periódico, — nos hemos visto en la bochornosa precisión de manchar con ellas esta página de VOZ ESPAÑOLA. Perdónenlo los amables lectores, y aquellos de nuestros amigos que tanto han lamentado nuestra inacción y nuestro silencio ante el destemplado y estridente ataque a sus más caros principios e ideales por parte de "Nuestra España", sírvanse hallar en tan vergonzosos conceptos una respuesta a su lamentación y una explicación de nuestra conducta.

Con esos hombres es imposible discutir, sin descender a los bajos niveles de ética social y periodística en que ellos insisten en colocarse. Y lo peor, lo más doloroso ya que se trata de españoles, es que jamás saldrán de esa encrucijada ni emplearán otro lenguaje ni otros argumentos que los mismos que vienen usando desde que su periódico salió a la luz pública. No saben hacer otra cosa en el periódico.

Ninguna consideración ni respeto alguno religioso, político ni social, ha tenido eficacia suficiente para contener los extravíos de su impudicia. Han servido de instrumento para que un periódico de Madrid publicase calumnias especies contra la probidad y conducta de un respetable caballero español que entre nosotros reside, siendo espejo de laboriosidad, prudencia, hidalguía y honradez; se han atrevido a injuriar a la mujer católica de España, a mofarse de su religión y de su fé; han osado a la respetabilidad de nuestro representante en Filipinas, para quien todos hemos tenido, y tendremos siempre el más afectuoso cariño y los más altos respetos tanto en el terreno oficial como en el particular; sin medir el enorme desnivel a que desciende su comentario, comparado con el monumento de cultura y patriotismo que con su sermón del Día Español, levantó el Padre López, a la gloriosa tradición española, tuvieron la audacia de interpretar a su modo las conclusiones del sabio doctor profanando con sus intemperancias la cátedra sagrada e interpretando aquellas torcidamente y atribuyéndole por incomprensión palabras y conceptos que él no había expresado.

Ahora, viendo que, para evitarnos el disgusto de oír a diario sus estridencias, habíamos decidido todos prescindir de su periódico, y no hacerles caso, buscan nuevo motivo de discordia, y so pretexto de comentar la noticia contenida en un despacho de su corresponsal, insultan con las palabras que arriba quedan señaladas a "las derechas", sabiendo que a este bando pertenecemos — y a mucha honra — el noventa por ciento de los españoles de Filipinas.

En vista de todo ello, sean nuestros amables lectores los jueces de la situación, y digan si podemos continuar cruzados de brazos ante los desmanes de ese periódico que se titula "republicano" y que por su apartamiento de la conducta que debe observar todo periódico digno de tal nombre, tan mal parados deja — con gran dolor y vergüenza para todos los españoles de Filipinas, — los prestigios y el buen nombre de la República Española.

CIGARRILLOS

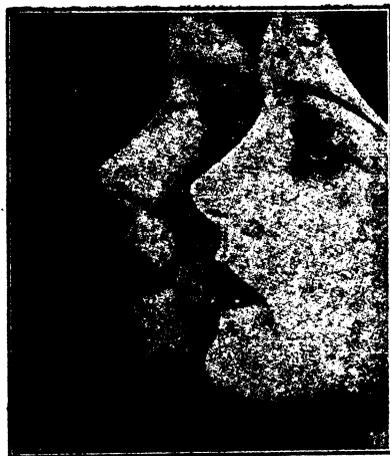
"GOLD STAR"

La mezcla mas perfecta de
Tabaco Virginia

Un producto de

LA INSULAR

"LA BELLEZA PUEDE CULTIVARSE"



Y si bien es cierto que no podemos dar á esta afirmación una interpretación cual ella encierra, no es menos cierto, que hoy día, cualquier mujer puede parecer bella, empleando unos cuantos minutos diarios en su cuidado personal. La Señora Graham dedicó mas de 40 años, de su vida, al estudio y perfeccionamiento de esta teoría, y miles de mujeres en los Estados Unidos, que parecen bellas, ó guapas, deben á ella este privilegio.

Los productos fabricados por la casa Graham, no son productos de efecto teatral como otros similares, no son productos

para uso exclusivo de artistas, son productos para reconstruir los tejidos, para evitar manchas, granos, espinillas, prevenir arrugas, y dar una transparencia diafana al cutis de la mujer, ó del hombre.

Las señoras, señoritas ó caballeros, que deseen conservar su cutis permanentemente joven, deben usar los productos de tocador de la Señora Graham, "PERO ENTENDIENDOSE" que como estos productos "no son milagrosos", hay que aplicarselos diariamente, según sus instrucciones, pues dejándolos guardados en el tocador, nunca se efectuará el milagro.

Las personas que no tengan el propósito de seguir el tratamiento diariamente, no deben gastarse el dinero.

Si su farmaceutico no tiene estos productos, escribanos, ó venga personalmente á nuestra Oficina, 76 Escolta, Altos, Oficinas del Dr. Manuel Sabater que es el único representante para todo el Oriente.

"LA URBANA"

(Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos)
PATERNO BUILDING
Sta. Cruz Bridge & Helios
P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

EMITIMOS

acciones reintegrables con tres meses de
aviso, al tipo fijo de 7% de
interés anual

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en plazos y condiciones los más
favorables

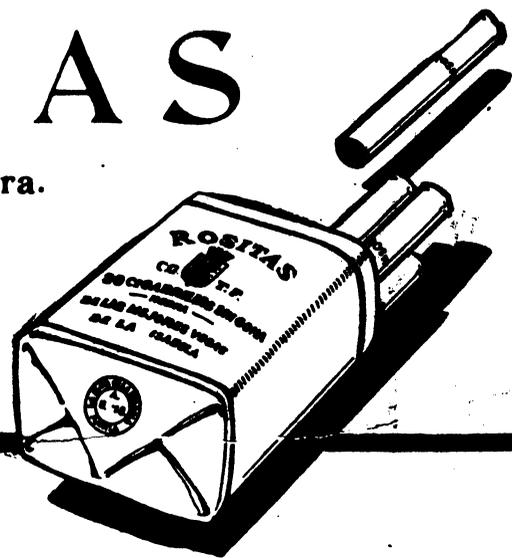
Fidanse Detalles y Prospectos

Enrique Carrion Enrique Vazquez-Prada
Presidente Gerente

*el que los prueba,
no fuma después
otros cigarrillos*
==haga usted
la prueba....
fume usted

ROSITAS

un producto de la tabacalera.
puro tabaco filipino.



Ningun hogar es lujoso

Por más bonita que fuera su casa,— por más dinero que se derroche en su mobiliario— si el suelo no está brillante, no se puede decir del mismo que es lujoso!

La Cera YCO Para Suelo

*es de lo más económico que se puede comprar
hoy en plaza.*

Preparada especialmente para ahorrar tiempo y trabajo. Es la cera que mayor superficie cubre— dejándola altamente brillante — de entre todas las de su precio.

Cómprenla en el establecimiento más cercano.

YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

Establecimiento y Fábrica: 348 Tanduay—TEL. 2-27-59